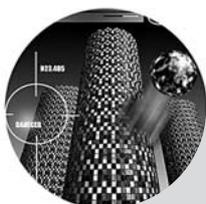


Videoprojector Doméstico
EMP-TW620

Manual do Utilizador



Acerca dos Manuais e da Simbologia Utilizados

Tipos de Manual

A documentação do videoprojector EPSON está dividida nos dois manuais que se seguem. Consulte os manuais pela ordem indicada abaixo.

❶ Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais

Este manual contém informações sobre a utilização do videoprojector em segurança e inclui também o folheto *instruções de segurança, condições de garantia internacionais* e uma lista de verificação para resolução de problemas.

Leia atentamente todo este manual antes de utilizar o videoprojector.

❷ Manual do Utilizador (este manual)

Este Manual do Utilizador contém informações sobre a instalação do videoprojector, operações básicas, utilização dos menus de configuração, resolução de problemas e manutenção.

Simbologia utilizada neste Manual do Utilizador

Informações gerais

 Atenção:	Indica procedimentos susceptíveis de provocar danos pessoais ou no videoprojector se os mesmos não forem executados correctamente.
 Sugestão:	Indica informações e aspectos adicionais que pode ser útil saber relativamente a um tópico.
	Indica uma página que contém informações úteis sobre um determinado tópico.
	Indica que existe uma explicação da palavra ou palavras sublinhadas (antes deste símbolo) no glossário de termos. Consulte o “Glossário” no “Apêndice”.  Pág. 53
 ,  etc.	Indica botões no comando à distância ou no painel de controlo do videoprojector.
“(Nome do Menu)”	Indica itens do menu de configuração. Exemplo: “Picture” (Imagem)-“Color Mode” (Modo de Cor)
[(Nome)]	Indica o nome da porta do videoprojector. Exemplo: [InputA] (EntradaA)

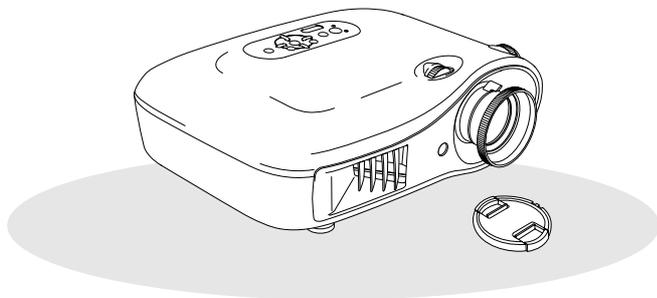
Significado de “unidade” e de “videoprojector”

Quando a palavra “unidade” ou “videoprojector” aparece no texto deste *Manual do Utilizador* pode referir-se a itens que são acessórios ou equipamento opcional, além do videoprojector principal propriamente dito.

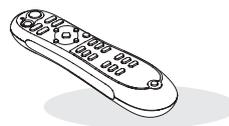
Verificar os Componentes

Quando retirar o videoprojector da embalagem, certifique-se de que tem todos estes componentes.

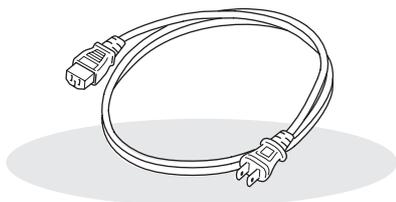
Se faltar ou se algum destes componentes estiver incorrecto, contacte o local onde efectuou a compra.



- Videoprojector (com tampa da lente)



- Comando à distância

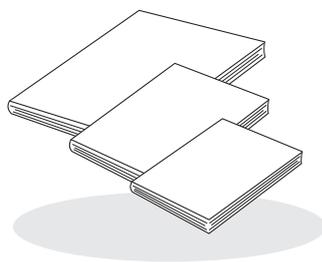


- Cabo de alimentação (3,0 m)
Ligue-o ao videoprojector e a uma tomada.

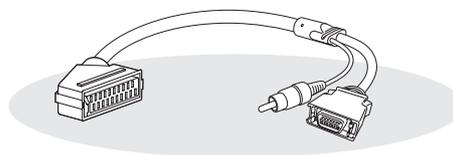


- Pilhas alcalinas AA (2 un.)
Insira-as no comando à distância.

Documentação



- Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais
- Manual do Utilizador
- Guia de Introdução
* Algumas regiões podem não ter o guia de introdução incluído na documentação.



- Adaptador D4/SCART
Utilize um cabo SCART disponível no mercado para efectuar as ligações para projectar imagens RGB-vídeo e vídeo componente.
* Algumas regiões podem não ter o adaptador D4/SCART incluído como acessório.

■ Características do Videoprojector 4	Comando à distância..... 7
■ Designação das Peças e Funções 6	Parte Posterior 8
Frente/Topo..... 6	Base 8
Painel de controlo..... 6	■ Aspecto 9

Instalar o Videoprojector

■ Instalar 10	■ Preparar o Comando à Distância 13
Ajustar o tamanho da projecção..... 10	Inserir as pilhas no comando à distância ... 13
■ Ligar Fontes de Imagem 12	

Operações Básicas

■ Projectar Imagens 14	■ Ajustar o Ecrã de Projecção 16
Ligar o videoprojector e projectar imagens 14	Focagem 16
	Ajustes ligeiros ao tamanho da imagem (Ajuste do zoom) 16
	Ajuste da posição da imagem projectada (Desvio da lente) 16

Ajustes da Qualidade da Imagem

■ Ajustes Básicos da Qualidade da Imagem 18	■ Examinar Melhor a Qualidade da Imagem ..23
Seleccionar o modo de cor..... 18	Ajuste da nitidez (Avançada)..... 23
Seleccionar o aspect (aspecto) 19	Definição de Auto Iris (Auto Íris) (abertura automática)..... 23
■ Ajustes Avançados de Cores 20	■ Visualizar Imagens com uma Qualidade de Imagem Predefinida (Função Memória) 24
Ajuste do tom de pele..... 20	Guardar ajustes da qualidade de imagem (Guardar na Memória) 25
Ajuste da temperatura absoluta da cor 20	Recuperar ajustes da qualidade de imagem (Carregar Memória) 24
Ajuste gama 21	
Ajuste RGB (Offset, Ganho)..... 22	
Ajuste da tonalidade e saturação 22	

Menu de Configuração

■ Funções do Menu de Configuração 26	Menu "Settings" (Definições)..... 31
Lista dos menus de configuração..... 26	Menu "Memory" (Memória)..... 33
Menu "Picture" (Imagem) 28	Menu "Reset" (Reiniciar) 34
Menu "Image" (Imagem)..... 29	Utilizar os menus de configuração 34

Resolução de Problemas

■ Resolução de Problemas	35
Utilizar os Indicadores Luminosos	35
•  Quando o indicador luminoso (aviso) está aceso ou intermitente.....	35
•  Quando o indicador luminoso (funcionamento) está aceso ou intermitente	36

Quando os indicadores luminosos não ajudam	36
• Problemas relacionados com imagens	37
• Problemas ao iniciar a projecção	41
• Problemas com o comando à distância	41

Apêndice

■ Manutenção	42
Limpeza	42
• Limpar o filtro de ar	42
• Limpar a caixa do videoprojector	42
• Limpar a lente	42
Prazos de substituição de consumíveis.....	43
• Prazo de substituição do filtro de ar	43
• Prazo de substituição da lâmpada	43
Substituir consumíveis	44
• Substituir o filtro de ar	44
• Substituir a lâmpada	45
• Reiniciar o tempo de funcionamento da lâmpada	46

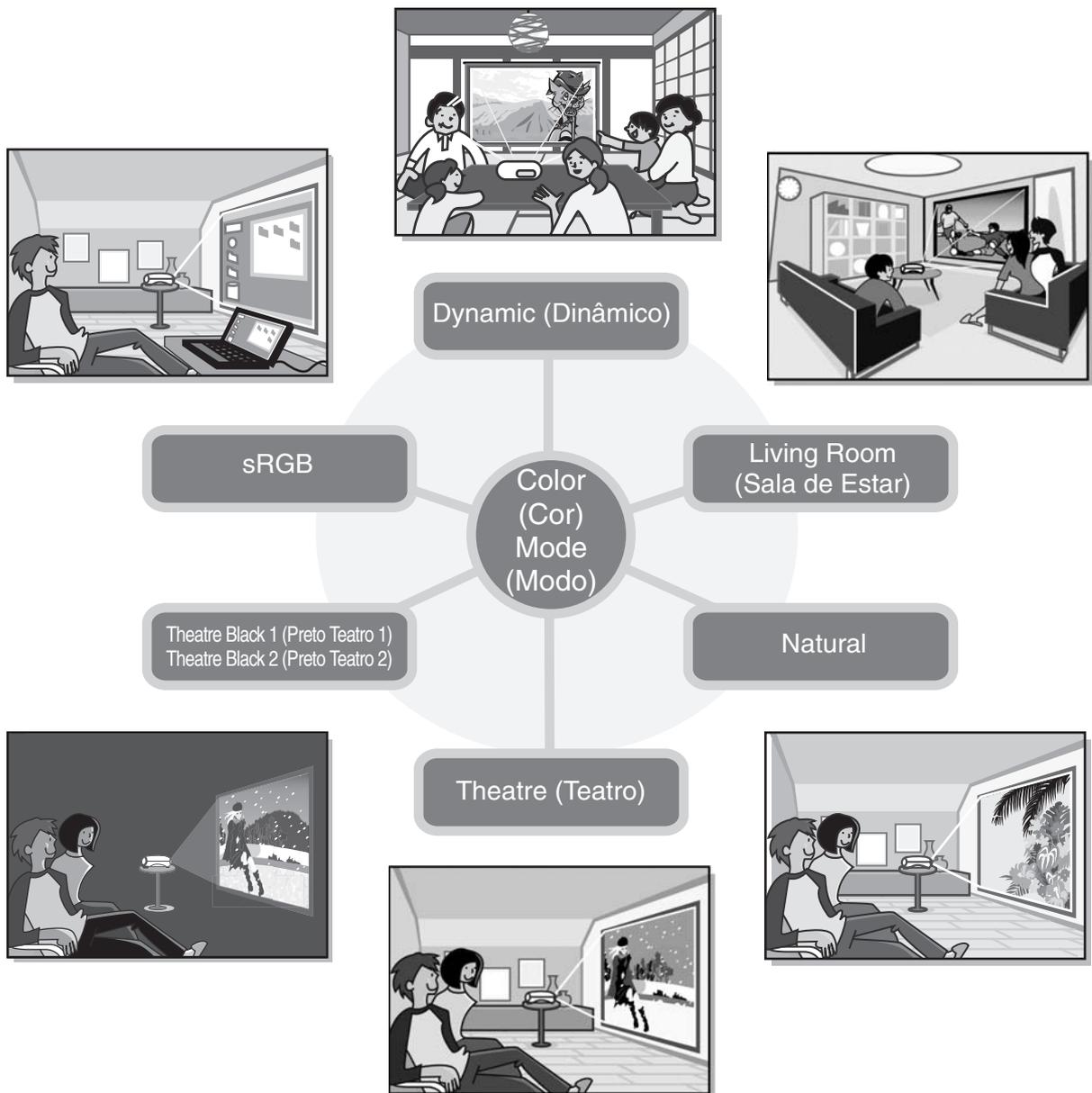
■ Acessórios Opcionais/Consumíveis	47
■ Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados	48
• Component Video (Componente Vídeo)	48
• Composite Video (Vídeo Composto)/S-Video (S-Vídeo)	48
• Sinais RGB analógicos/sinais recebidos Na porta de entrada [HDMI]	49
■ Especificações	50
■ Glossário	53
■ Índice Remissivo	55

Características do Videoprojector

▶ O aspecto da imagem pode ser seleccionado para corresponder ao ambiente de projecção (Color Mode) (Modo de Cor)

As imagens com a qualidade óptima para o local podem ser projectadas seleccionando o modo de cor pretendido de entre os seguintes sete modos predefinidos.

Se “Natural”, “Theatre” (Teatro), “Theatre Black 1” (Preto Teatro 1), “Theatre Black 2” (Preto Teatro 2) ou “sRGB” estiver seleccionado, o efeito de Epson Cinema Filter (Filtro de Cinema Epson) é aplicado automaticamente para aumentar o contraste e para conferir aos tons de pele cores mais naturais. 🖱️ Pág. 18



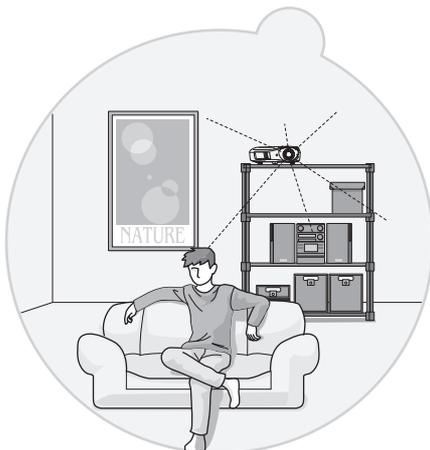
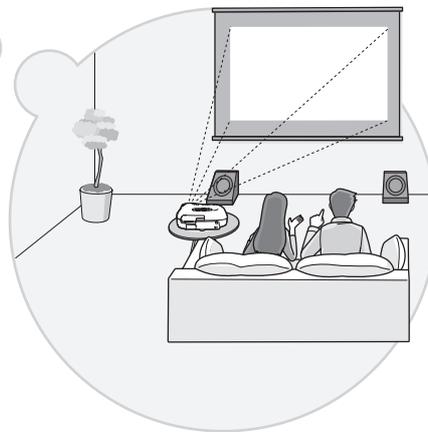
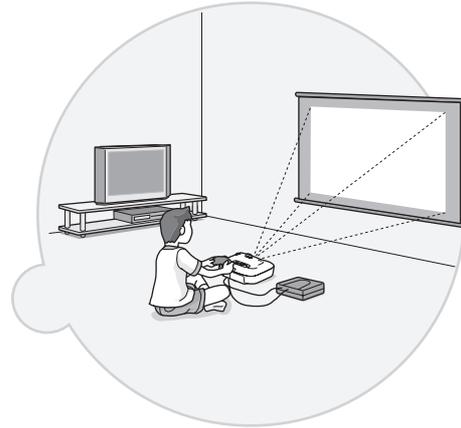
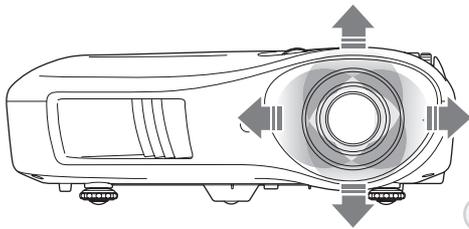
▶ Ajuste sofisticado da cor

Para além do “Color Mode” (Modo de Cor), é possível ajustar a temperatura absoluta das cores e os tons de pele através de procedimentos simples para compor a imagem ainda mais ao seu gosto. Pode ainda ajustar os valores gama, o offset e ganho para cores RGB, assim como tonalidade e saturação para cores RGBCMY, para criar cores que correspondem à imagem. 🖱️ Pág. 20

▶ Equipado com uma função de desvio da lente de grande angular

A função de desvio da lente permite que a posição das imagens projectadas seja ajustada vertical e horizontalmente sem distorcer as imagens.

Isto permite instalar o projector com uma maior liberdade, mesmo se estiver suspenso no tecto ou se não estiver alinhado relativamente ao ecrã. 🖱️ Pág. 16



▶ Equipado com uma lente de focagem a curta distância de 1,5x

Para ajustar o zoom, é fornecida uma lente de focagem a curta distância de 1,5x. As imagens podem ser projectadas num ecrã de 100" (apenas para o ecrã 16:9) mesmo a uma distância de aproximadamente 3 m (10 ft.). 🖱️ Pág. 10

▶ Funções avançadas de ajuste da qualidade da imagem

As funções avançadas de ajuste da qualidade da imagem como, por exemplo “Auto Iris” (Íris Automática) e “Sharpness (Advanced)” (Nitidez (Avançada)) podem ser utilizadas para obter imagens ainda mais nítidas. Com a função Auto Iris (Íris Automática) ligada, a quantidade de luz pode ser ajustada automaticamente para corresponder às imagens que estão a ser projectadas, de forma a criar imagens com profundidade e perspectiva. A função Sharpness (Nitidez) é utilizada para ajustar toda a imagem e também para enfatizar regiões específicas como, por exemplo, o cabelo e a roupa. 🖱️ Pág. 23

▶ Um conjunto de funções de definição da imagem

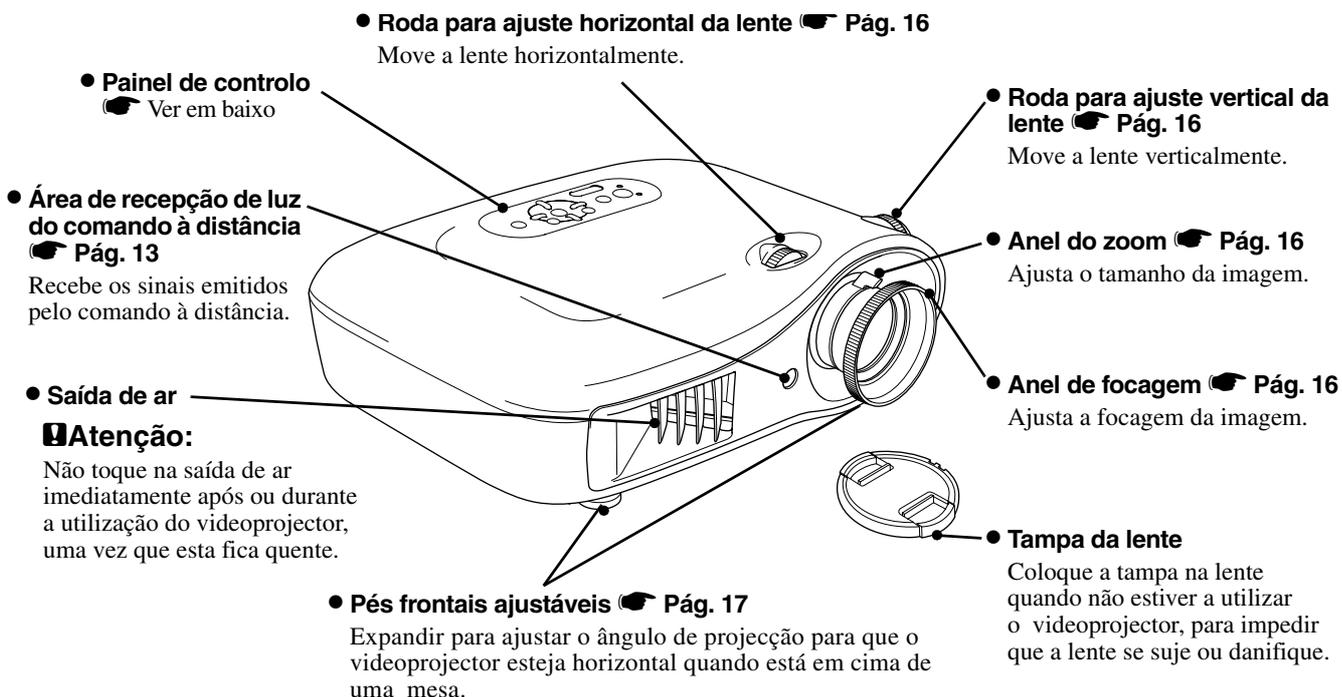
A seguir são apresentadas algumas das muitas outras funções disponíveis.

A função EPSON Super White (EPSON Super Branco) é utilizada para evitar a sobreexposição que pode ocorrer nas imagens que têm demasiado brilho. 🖱️ Pág. 30

- Uma conversão **progressive (progressiva)** que lhe permite obter resultados ideais para imagens com muito movimento e para imagens paradas. 🖱️ Pág. 30
- Uma função **aspect (aspecto)** que permite visualizar as imagens no formato de ecrã panorâmico. 🖱️ Pág. 19
- Funções de memória que permitem armazenar os resultados do ajuste e recuperá-los mais tarde facilmente através do comando à distância. 🖱️ Pág. 24
- Definições de bloqueio que podem ser utilizadas para bloquear o painel de controlo do videoprojector de pois de terem sido efectuados os ajustes para que não possam ser alterados por engano (🖱️ Pág. 31) ou para impedir que as crianças liguem acidentalmente o videoprojector e olhem para a lente. 🖱️ Pág. 31

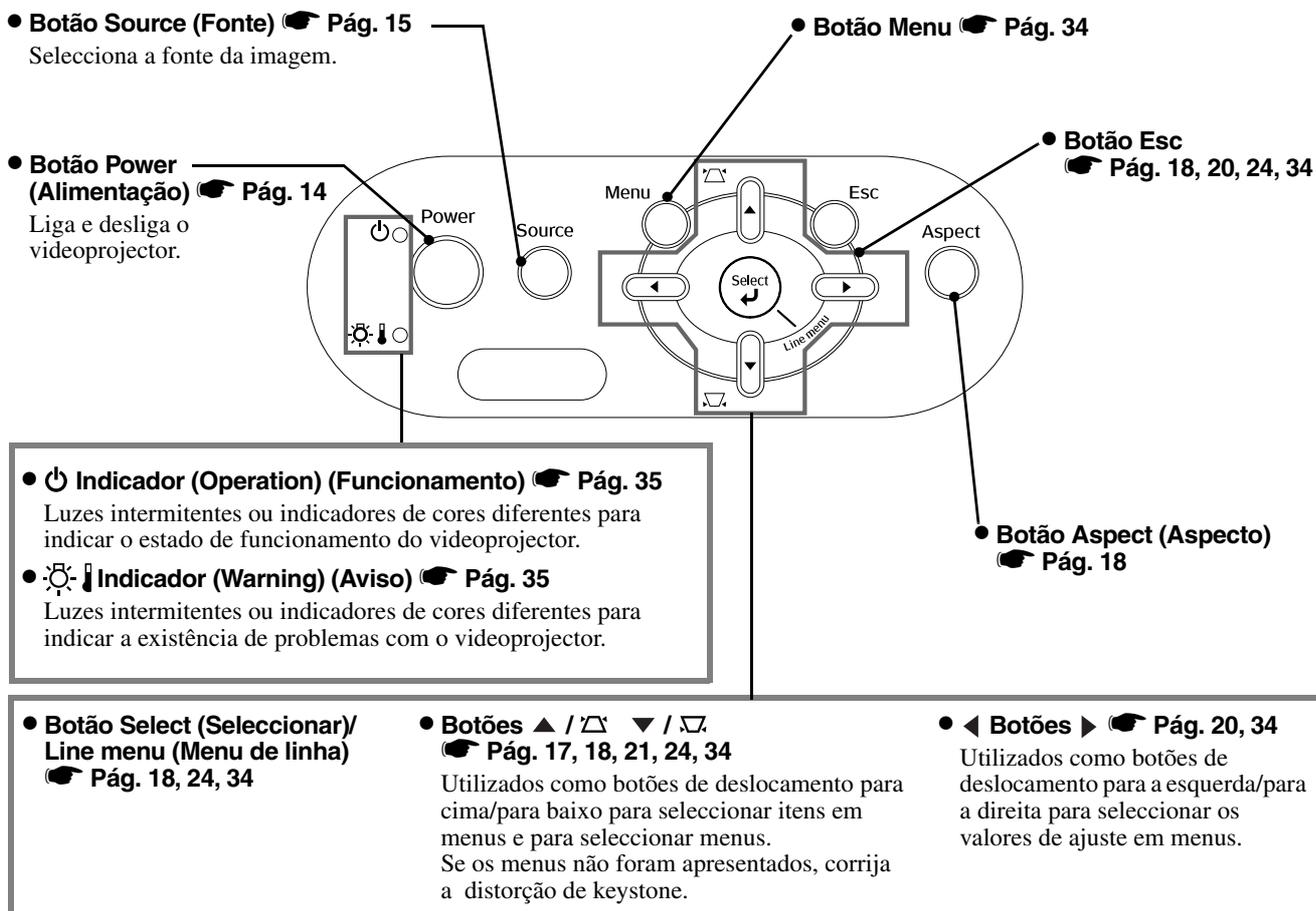
Designação das Peças e Funções

Frente/Topo

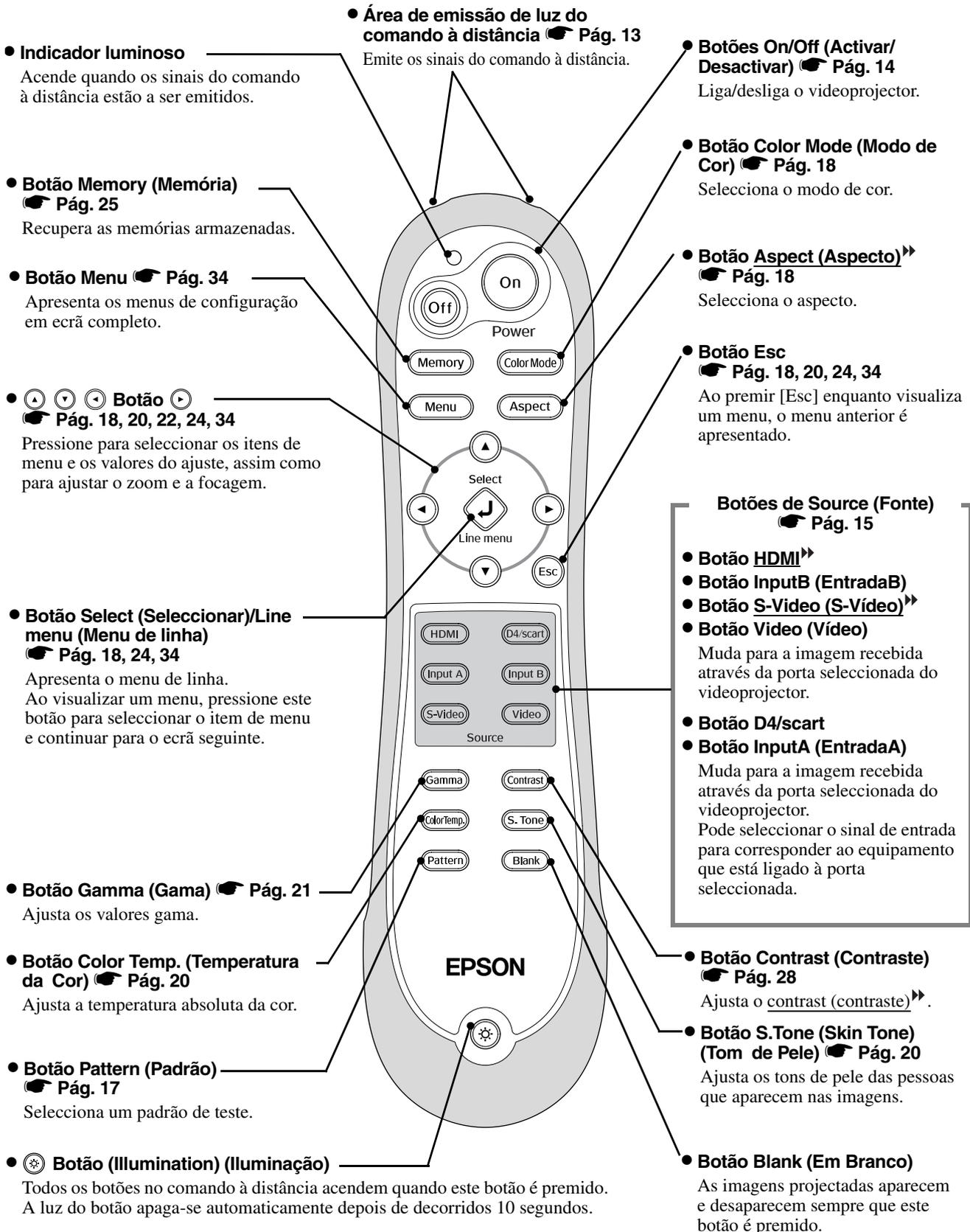


Painel de controlo

Botões sem função explicativa, tal como os botões correspondentes no comando à distância. Consulte “Remote control” (Comando à distância) para obter mais detalhes sobre estes botões.

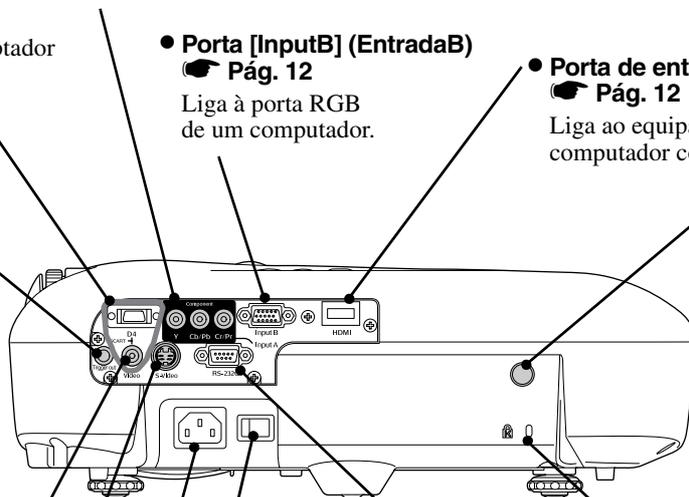


Comando à distância



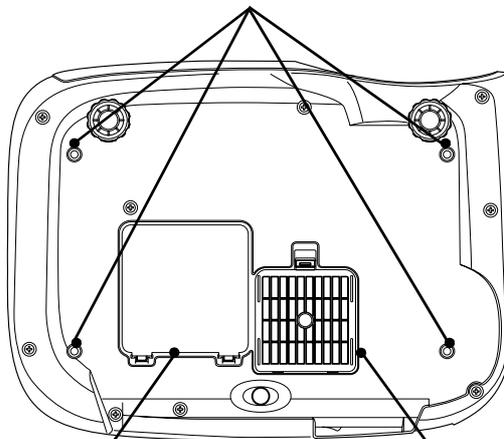
Parte Posterior

- **Porta [InputA] (EntradaA)** ➔ Pág. 12
Liga às portas do component video (vídeo componente) (YCbCr ou YPbPr) de outro equipamento de vídeo.
- **Porta de entrada [SCART]** ➔ Pág. 12
Liga às portas SCART de outro equipamento de vídeo com o adaptador D4 SCART fornecido com o videoprojector.
- **Porta [InputB] (EntradaB)** ➔ Pág. 12
Liga à porta RGB de um computador.
- **Porta de entrada [HDMI]** ➔ Pág. 12
Liga ao equipamento de vídeo ou a um computador compatível com HDMI.
- **Porta [Trigger out]**
Quando o videoprojector é ligado, é emitido um sinal DC de 12 V desta porta. Quando o videoprojector é desligado ou se ocorrer algum problema de funcionamento, a saída passa a 0 V para enviar o estado de ON/OFF (Ligado/Desligado) do videoprojector para um dispositivo externo.
- **Área de recepção de luz do comando à distância** ➔ Pág. 13
Recebe os sinais emitidos pelo comando à distância.
- **Porta de entrada [Video] (Vídeo)** ➔ Pág. 12
Liga a portas de vídeo gerais de outro equipamento de vídeo.
- **Dispositivo de segurança** ➔ Pág. 53
- **Porta de entrada [S-Video] (S-Vídeo)** ➔ Pág. 12
Recebe um sinal S-Video (S-Vídeo) no videoprojector a partir de outro equipamento de vídeo.
- **Botão principal de alimentação** ➔ Pág. 14
- **Porta [RS-232C]**
Liga o videoprojector a um computador através de um cabo RS-232C. Esta porta é utilizada para controlar e não deve ser utilizada pelo cliente.
- **Tomada de corrente eléctrica** ➔ Pág. 14
Liga o cabo de alimentação.

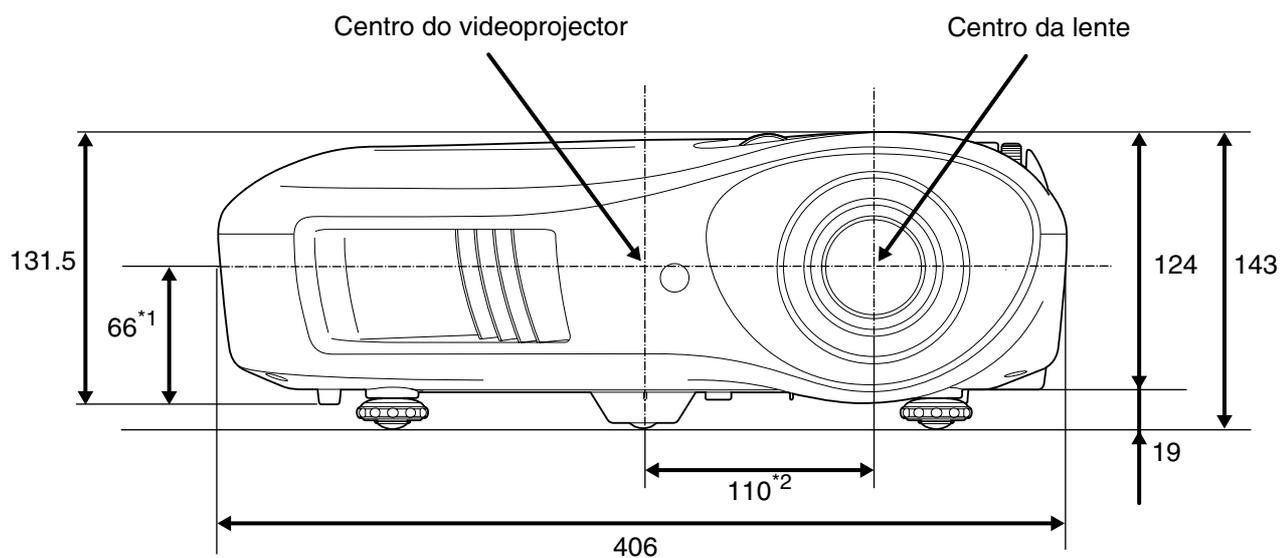


Base

- **Pontos de fixação do suporte para montagem no tecto (4 pontos)** ➔ Pág. 47
Instale aqui o suporte opcional para montagem no tecto quando o videoprojector for montado suspenso do tecto.

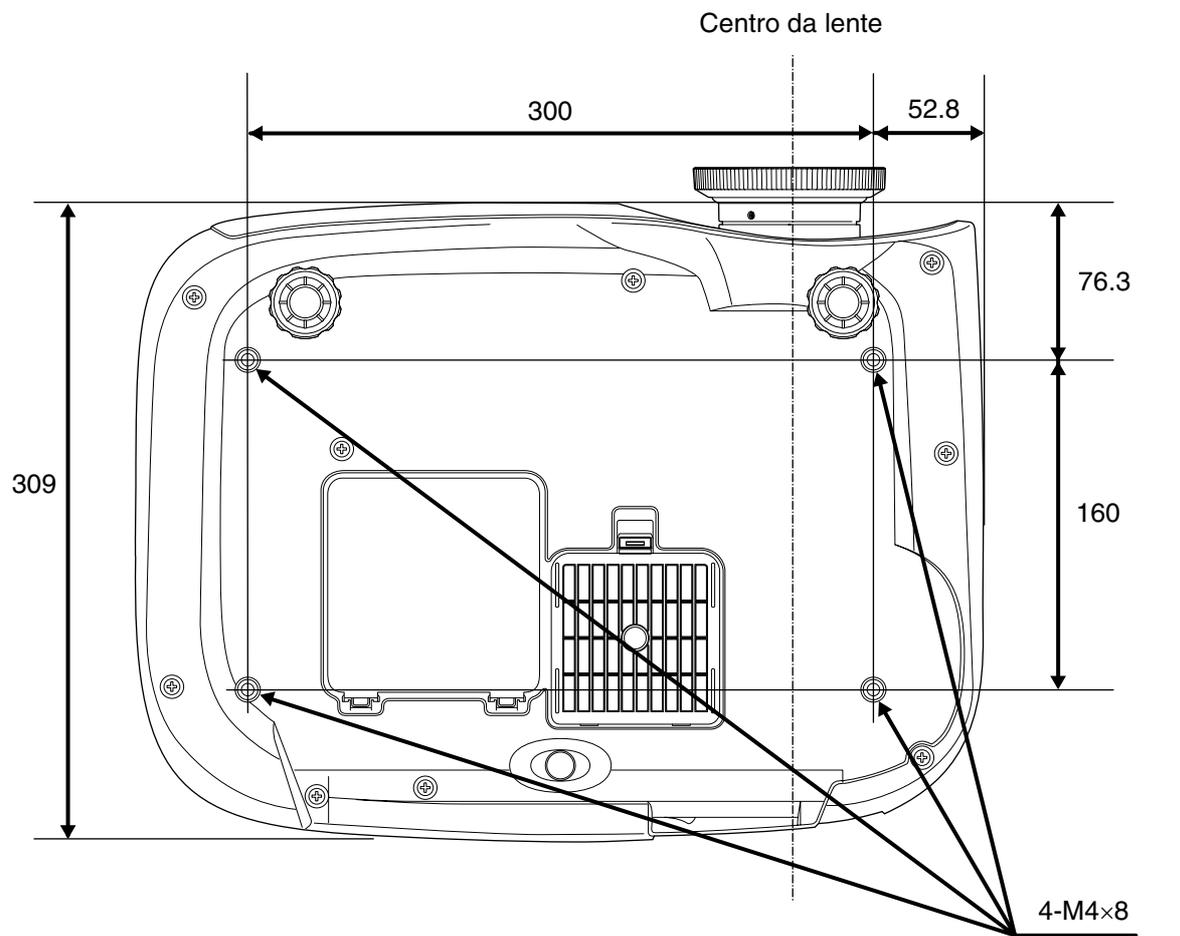


- **Tampa da lâmpada** ➔ Pág. 45
Abra esta tampa para substituir a lâmpada que se encontra no interior.
- **Filtro de ar (entrada de ar)** ➔ Pág. 42, 44
Impede que o pó e outras partículas estranhas entrem para o interior do videoprojector. Deve ser limpo e substituído periodicamente.



*1 Distância entre o centro da lente e o ponto de fixação do suporte para montagem no tecto
(Valor do desvio da lente: 8,6 mm no máximo, na vertical)

*2 Distância entre o centro da lente e o centro do videoprojector
(Valor do desvio da lente: 7,7 mm no máximo, na horizontal)

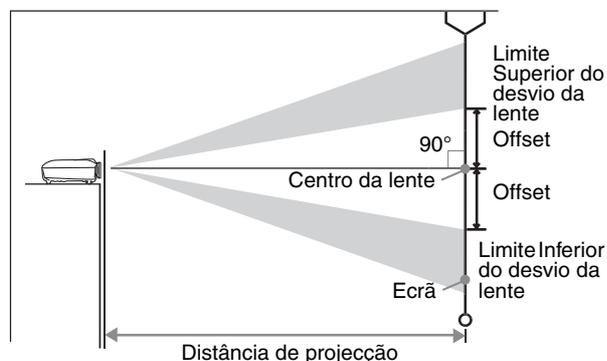


Unidades:mm

Ajustar o tamanho da projecção

O tamanho da imagem projectada é determinado basicamente pela distância da lente do videoprojector ao ecrã.

- Atenção:**
- Antes de instalar o videoprojector, leia atentamente o folheto *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais*.
 - Não coloque o videoprojector na vertical. Isso pode danificá-lo.



A altura do centro da lente até à parte inferior do ecrã varia de acordo com a definição do desvio da lente.

Consultando a tabela apresentada abaixo, coloque o videoprojector para que as imagens sejam projectadas no ecrã com o tamanho ideal.

Os valores devem ser utilizados como um guia para a instalação do videoprojector.

Unidades: cm (in.)		Unidades: cm (ft.)		Unidades: cm (in.)		Unidades: cm (ft.)		Unidades: cm (in.)	
Tamanho de ecrã 16:9		Distância de projecção			Tamanho de ecrã 4:3		Distância de projecção		
		Mínima (Panorâmico)	- Máxima (Tele)	Offset			Mínima (Panorâmico)	- Máxima (Tele)	Offset
30"	66x37 (26x15)	88-133 (2.9-4.4)		19 (7.4)	30"	61x46 (24x18)	107-163 (3.5-5.3)		23 (9.0)
40"	89x50 (35x20)	118-179 (3.9-5.9)		25 (9.8)	40"	81x61 (32x24)	145-219 (4.8-7.2)		30 (12.0)
60"	130x75 (51x28)	180-270 (5.9-8.9)		37 (14.7)	60"	120x90 (47x35)	220-330 (7.2-10.8)		46 (18.0)
80"	180x100 (71x39)	241-361 (7.9-11.8)		50 (19.6)	80"	160x120 (63x47)	295-442 (9.7-14.5)		61 (24.0)
100"	220x120 (87x47)	303-452 (9.9-14.8)		62 (24.5)	100"	200x150 (79x59)	370-554 (12.1-18.2)		76 (30.0)
120"	270x150 (106x59)	364-544 (11.9-17.8)		75 (29.4)	120"	240x180 (94x71)	445-665 (14.6-21.8)		91 (36.0)
150"	330x190 (130x75)	456-681 (15.0-22.3)		93 (36.8)	150"	300x230 (118x91)	558-833 (18.3-27.3)		114 (45.0)
200"	440x250 (173x98)	609-909 (20.0-29.8)		125 (49.0)	200"	410x300 (161x118)	746-1112 (24.5-36.5)		152 (60.0)
300"	660x370 (260x146)	916-1365 (30.1-44.8)		187 (73.5)	300"	610x460 (240x181)	1121-1671 (36.8-54.8)		229 (90.0)

Ajuste do desvio da lente

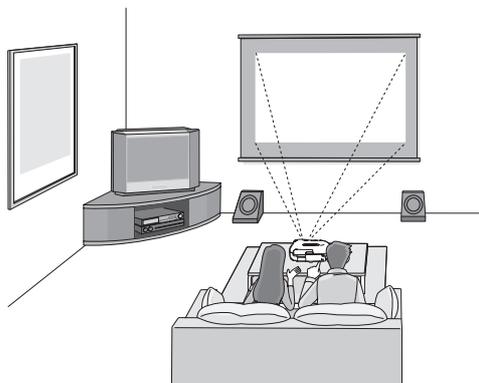
As rodas de desvio da lente podem ser utilizados para posicionar a imagem e é particularmente útil quando o videoprojector é utilizado nos locais que se seguem. 🖱️ Pág. 16

- Suspenso no tecto
- Um ecrã num local alto
- Videoprojector colocado de lado para que o ecrã possa ser visto estando sentado mesmo em frente deste
- Videoprojector colocado numa prateleira, etc.

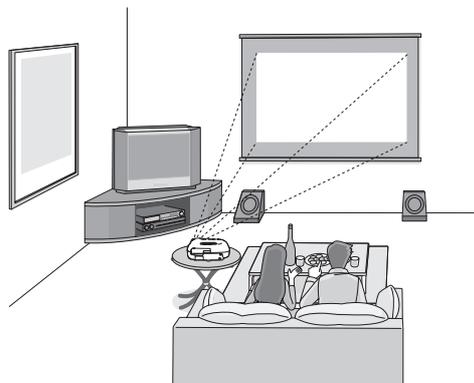
O posicionamento de uma imagem com a roda de desvio da lente não causa praticamente nenhuma deterioração da imagem porque a correcção do desvio da lente é ajustada de forma óptica. No entanto, para obter uma qualidade de imagem óptimo a função de desvio da lente não deve ser utilizada.

Métodos de Projecção

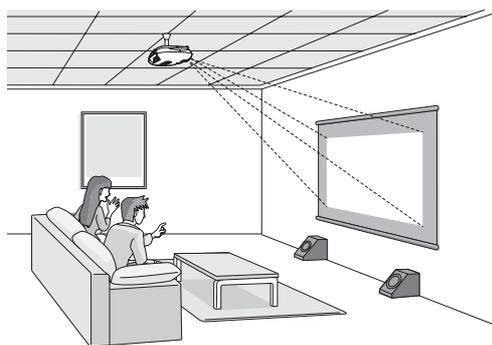
■ Projectar directamente em frente



■ Projectar de lado em relação ao ecrã

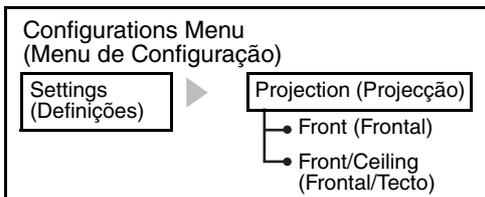


■ Projectar de um tecto



* Mesmo que a projecção seja feita de lado em relação ao ecrã, instale o ecrã e o videoprojector para que estes fiquem paralelos.

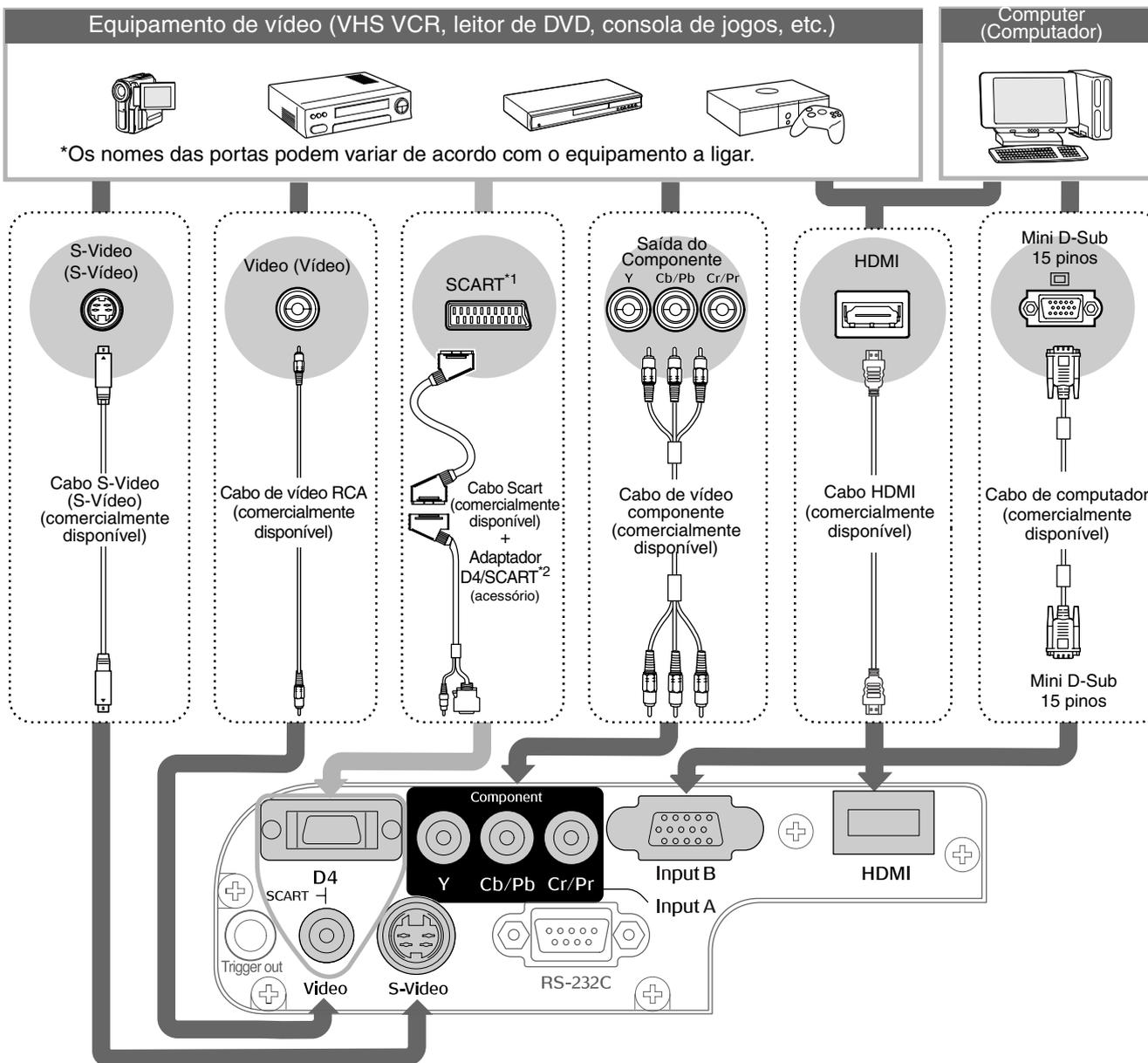
* Quando suspender o videoprojector do tecto, altere as definições do menu de configuração. ➔ Pág. 33



- Sugestão:**
- Evite instalar o projector num local com pó ou húmido, ou onde houver fumo de cigarros ou outros fumos, especialmente fumo de óleo.
 - Limpe o filtro de ar, pelo menos, de 3 em 3 meses.
 - Limpe o filtro do ar mais frequentemente se utilizar o projector num ambiente com pó.
 - Quando o instalar numa parede, deixe um espaço de 20 cm (7.9 in.) ou mais entre o projector e a parede.
 - É necessário um método especial de instalação para suspender o videoprojector a partir do tecto. Se pretender utilizar este método de instalação, contacte o seu revendedor local.

Ligar Fontes de Imagem

- Atenção:**
- Desligue o projector e a fonte de sinal antes de os ligar. Se algum dos dispositivos estiver ligado quando fizer a ligação, podem ocorrer danos.
 - Verifique as formas dos conectores de cabos e das portas dos dispositivos antes de efectuar as ligações. Se tentar forçar a entrada de um conector nem dispositivo com uma forma diferente ou com um número de terminais diferente, pode causar danos ou um mau funcionamento do conector ou da porta.



*1 Se um DVD foi ligado com um adaptador D4/SCART, altere a definição "D4/SCART" em "Input Signal" (Sinal de Entrada) para "SCART". "Seleccionar a fonte de imagem" Pág. 15

*2 Algumas regiões podem não ter o adaptador D4/SCART incluído como acessório.

- Sugestão:**
- Algumas fontes de sinal pode ter portas com um formato especial. Nesses casos, utilize os cabos acessórios ou opcionais fornecidos com a fonte de sinal para efectuar as ligações.
 - O cabo que deve ser utilizado para ligar o equipamento de vídeo ao videoprojector dependerá do tipo de sinal de vídeo emitido por esse equipamento. Alguns tipos de equipamento de vídeo emitem diferentes tipos de sinal de vídeo. A classificação da qualidade de imagem dos tipos de sinal de vídeo é normalmente estabelecida da seguinte forma, por ordem decrescente de qualidade:
 Digital component video (vídeo componente) [HDMI] > Analog component video (vídeo componente analógico) [D4] [InputA] (EntradaA) >
 S-Video (S-Vídeo) [S-Video] (S-Vídeo) > Composite Video (vídeo composto) [Video] (Vídeo)
 Deve consultar a documentação fornecida com o equipamento de vídeo que está a ser utilizado para verificar quais são os formatos de sinal de vídeo que o equipamento consegue emitir.
 O formato de vídeo composto é por vezes chamado simplesmente "video output" (saída de vídeo).

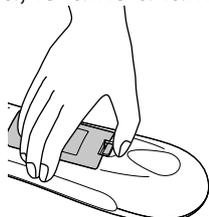
Preparar o Comando à Distância

Inserir as pilhas no comando à distância

O comando à distância não é fornecido com as pilhas já inseridas. Insira as pilhas acessórias antes de utilizar o comando à distância.

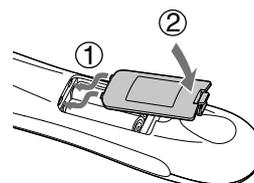
1 Retire a tampa das pilhas.

Ao mesmo tempo que pressiona a patilha, levante a tampa.



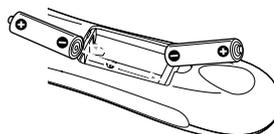
3 Instalar a tampa das pilhas.

- 1 Insira as patilhas de fixação
- 2 Pressione a tampa do compartimento das pilhas até encaixar no devido lugar.



2 Introduza as pilhas.

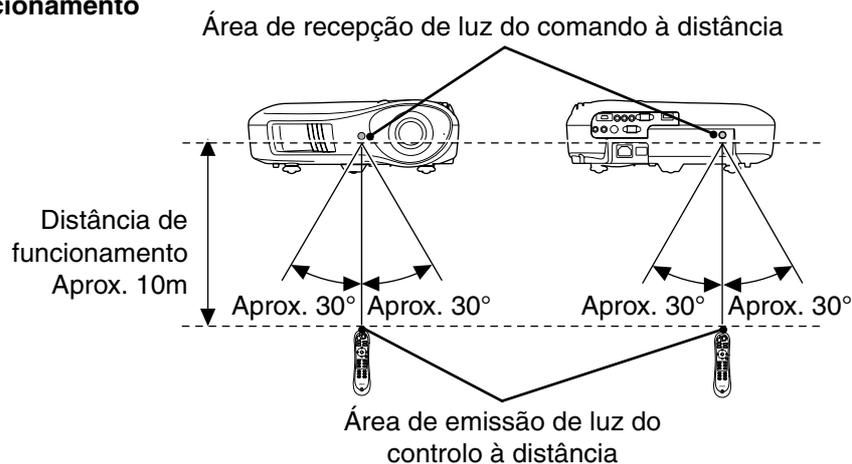
Atenção: Verifique as indicações (+) e (-) dentro do compartimento das pilhas e insira as pilhas de modo a que fiquem colocadas correctamente.



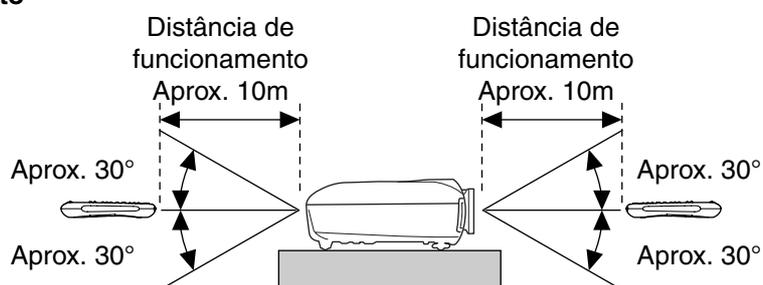
Sugestão: Se o comando à distância demorar a responder ou se não funcionar depois de ter sido utilizado durante algum tempo, provavelmente isso quer dizer que as pilhas estão a ficar gastas. Se isto acontecer, substitua as pilhas por duas pilhas novas. Utilize duas pilhas AA como pilhas de substituição.

Utilizar o comando à distância

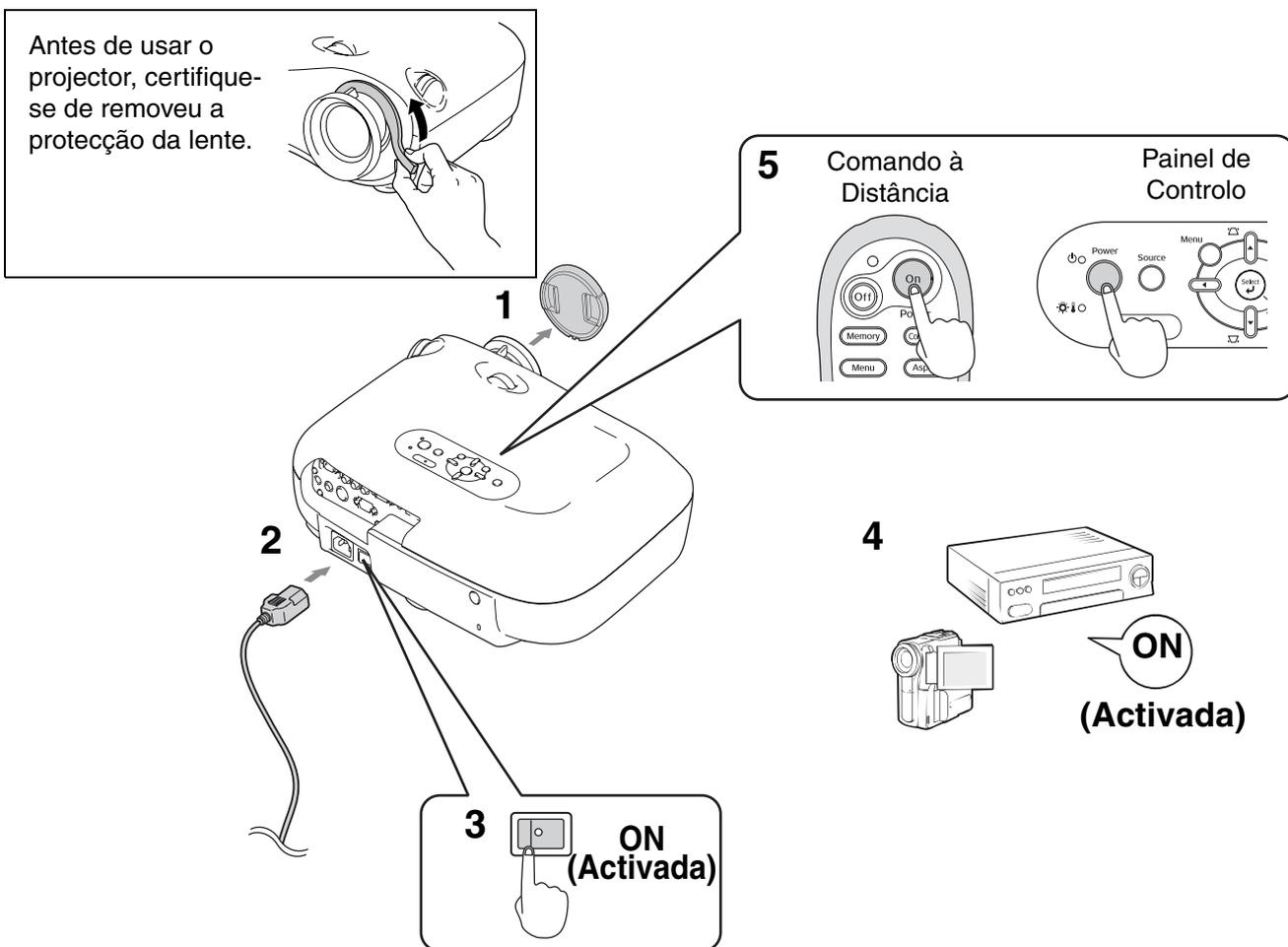
■ Âmbito de funcionamento (horizontal)



■ Âmbito de funcionamento (vertical)



Ligar o videoprojector e projectar imagens



Se ocorrer um problema com a projecção apesar de o videoprojector estar instalado e ligado correctamente, consulte Pág. 15, 35.

Sugestão:

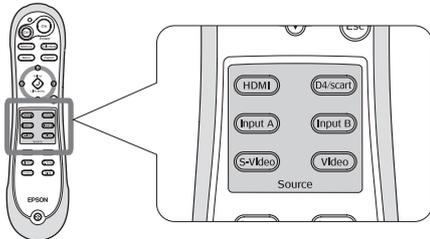
- Se definir “Direct Power On” (Ligação Directa) como “On” (Activada), a alimentação da unidade ficará ON (Activada) quando o botão principal de alimentação estiver ON (Ligado), sem ser necessário pressionar o botão de alimentação do comando à distância ou do painel de controlo do videoprojector.
- O videoprojector está equipado com uma função de “Child Lock” (Bloqueio de Crianças) que impede que as crianças liguem acidentalmente o videoprojector e olhem para a lente (Pág. 31) e também uma função “Operation Lock” (Bloqueio de Funcionamento) que impede operações indevidas. Pág. 31
- Quando utilizar o videoprojector a uma altitude superior a aprox. 1.500 m, certifique-se de que define “High Altitude Mode” (Modo de Grande Altitude) como “On” (Activada). Pág. 32
- Este videoprojector está equipado com uma função de ajuste automático que o otimiza automaticamente quando um é alterado o sinal de entrada de um computador.
- Se um computador portátil ou um computador com um ecrã de LCD tiver sido ligado ao videoprojector, poderá ser necessário utilizar as definições do teclado ou de funcionamento para alterar o destino de saída. Enquanto pressiona a tecla , pressione (a tecla com um símbolo /). Depois de efectuar a selecção, a projecção terá início brevemente. Documentação que acompanha o computador

Exemplo de selecção de saída	
NEC	
Panasonic	+
SOTEC	
HP	+
Toshiba	+
IBM	
SONY	+
DELL	+
Fujitsu	+
Macintosh	Definir a definição do espelho ou a detecção da visualização. Dependendo do Sistema Operativo, pode alterar a selecção de saída pressionando

Quando as imagens desejadas não são projectadas

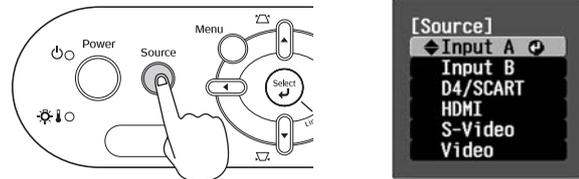
Se tiver sido ligada mais do que uma fonte de sinal ou se não forem projectadas imagens, utilize o comando à distância ou os botões do painel de controlo do videoprojector para seleccionar a fonte de sinal. Para dispositivos de vídeo, pressione primeiro o botão [Play] (Reproduzir) no equipamento e, em seguida, seleccione a fonte de sinal.

Utilizando o comando à distância



Pressione o botão que tem o nome da porta à qual está ligada a fonte de sinal.

Utilizando o painel de controlo



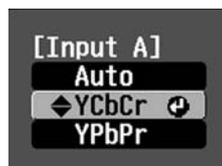
Quando pressiona , é apresentado o menu. Utilize  ou  para seleccionar a fonte de sinal. Pressione  para aceitar.

Quando projectar uma imagem a partir da porta [Input A] (EntradaA)

O valor predefinido é “Auto” para seleccionar os sinais apropriados automaticamente. No entanto, se as cores não parecerem naturais, mude o sinal da imagem para corresponder ao do equipamento.

Utilizando o comando à distância

Quando projectar uma imagem a partir do equipamento ligado à porta [InputA] (EntradaA), pressione  para apresentar o menu.



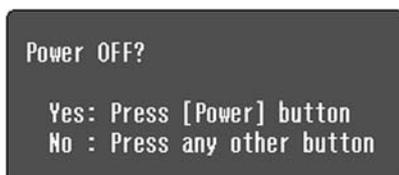
Utilizando o painel de controlo

Quando projectar uma imagem a partir do equipamento ligado à porta [InputA] (EntradaA), seleccione “InputA” (EntradaA) e confirme para apresentar o menu.

Utilize   ou   para seleccionar o sinal correcto para corresponder ao equipamento. Pressione  ou  para aceitar.

Desligar o videoprojector

- 1 Desligar a alimentação das fontes de sinal ligadas ao videoprojector.
- 2 Pressione  no comando à distância ou  no painel de controlo do videoprojector. Se pressionar  no painel de controlo do videoprojector, será apresentada a seguinte mensagem. Pressione  novamente para continuar.



- 3 Quando o videoprojector tiver **arrefecido** (demora cerca de 30 segundos), desligue o botão principal de alimentação.

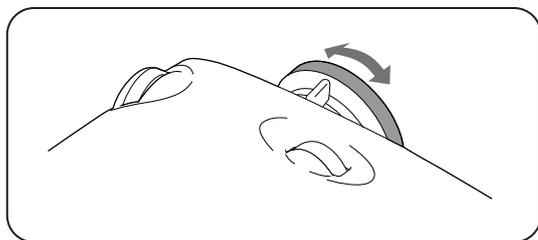
Pressionar apenas em  ou em  não pára o consumo de energia.

- 4 Coloque a tampa da lente.

Ajustar o Ecrã de Projecção

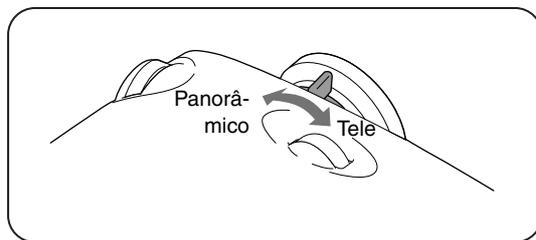
■ Focagem

Rode o anel de focagem para ajustar a focagem.



■ Pequenos ajustes do tamanho da imagem (Ajuste do zoom)

Rode o anel de focagem para ajustar o tamanho da imagem projectada.



■ Ajustamento da posição da imagem de projecção (Desvio da lente)

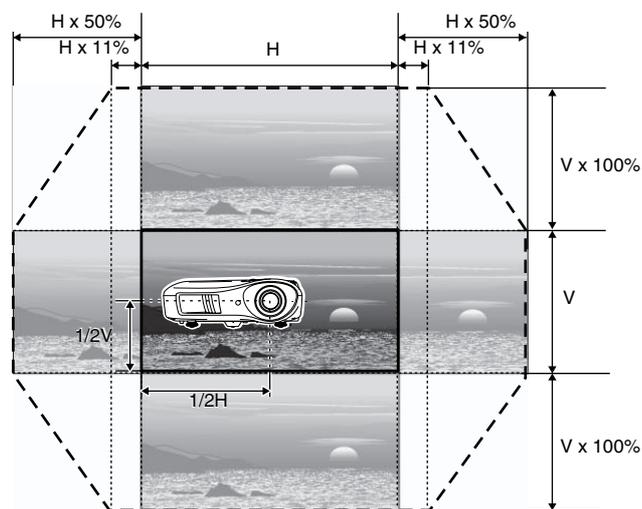
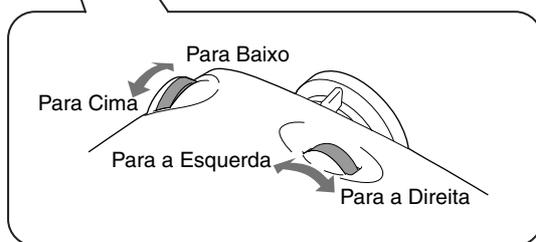
Utilize as duas rodas de desvio das lentes para ajustar a posição da imagem.

Se não for possível colocar o videoprojector em frente ao ecrã, utilize a roda de desvio da lente de modo a que a imagem fique centrada no ecrã.

Quando rodar a roda de desvio da lente e ouvir um estalido, a posição da lente está quase centrada.

Pode desviar a imagem até 100% na vertical e até 50% na horizontal. No entanto, não pode desviar a imagem para estes limites horizontais e verticais simultaneamente.

Por exemplo: Quando a imagem é desviada totalmente na horizontal, não pode ser também desviada verticalmente. E quando a imagem é desviada totalmente na vertical, não pode ser desviada horizontalmente mais do que 11% da sua largura.



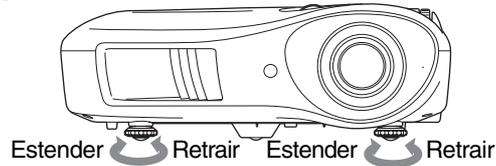
Posição standard (posição ao centro para desvio da lente de projecção)

Âmbito até ao qual que a imagem pode ser desviada da posição standard de projecção

Atenção: Quando transportar o videoprojector, não se esqueça de baixar totalmente a posição da lente. Caso contrário a função de desvio da lente pode ficar danificada.

Corrigir a inclinação do videoprojector

Se as imagens projectadas estiverem inclinadas na horizontal, utilize os pés frontais ajustáveis para ajustar o projector para que este fique horizontal.



Corrigir a distorção de keystone (Keystone)

Quando pretender ajustar a projecção para cima ou para baixo do âmbito do ajuste de desvio da lente coloque o videoprojector num ângulo.

Quando o videoprojector estiver em ângulo, a imagem projectada pode ficar destorcida sob a forma de um trapézio. Nesses casos, pressione (0) (0) no painel de controlo para ajustar as imagens.

No entanto, a qualidade da imagem será menor do que se a função de desvio da lente for utilizada. Quando a lente é desviada para a esquerda ou para a direita, não é possível a correcção keystone completa. Quando efectuar correcções keystone defina a lente ao centro da esquerda para a direita.

A distorção de keystone pode ser corrigida com um âmbito do ângulo vertical de aproximadamente 15°.

- Sugestão:**
- Também pode fazer ajustes a partir do menu de configuração. Pág. 31
 - Para redefinir o valor da correcção, pressione e mantenha pressionado com pressionado, pelo menos, durante 1 segundo no painel de controlo.

Apresentar um padrão de teste

Pode projectar um padrão de teste em alturas como quando instalar o videoprojector para efectuar a correcção keystone e para efectuar ajustes de menu de linha. Pode também ajustar o zoom e a focagem através do padrão de teste.

Se no comando à distância for pressionado, é apresentado o menu de padrão.

Limpa o ecrã de padrões de testes.

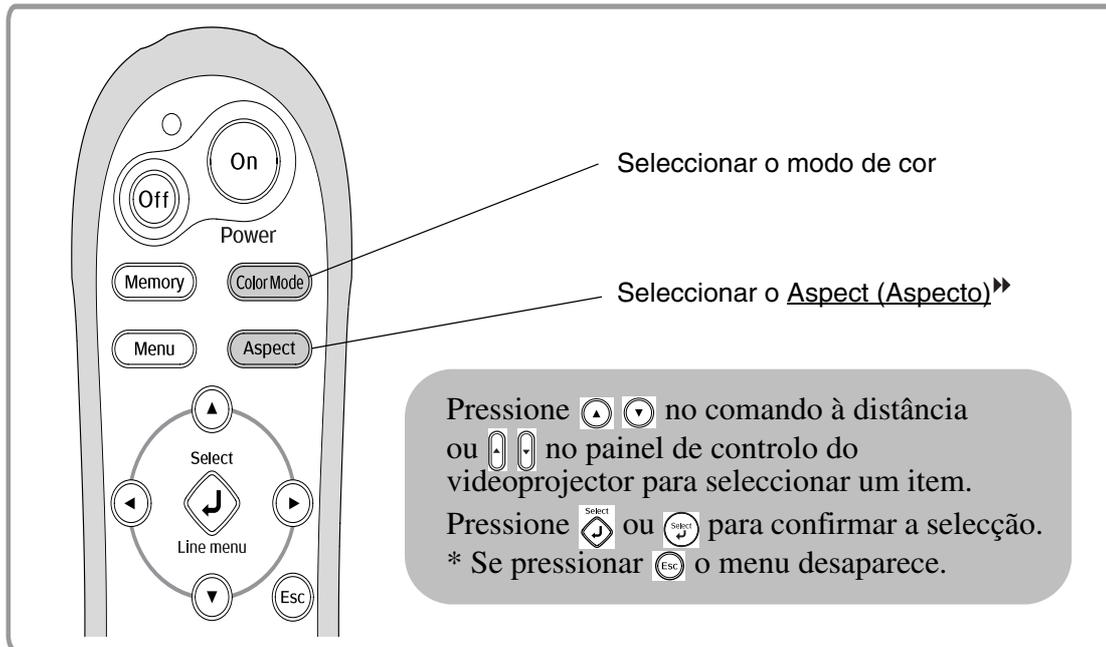
■ Posição do Ecrã

Isto pode ser utilizado para verificar se o projector não está inclinado e se está paralelo ao ecrã.

■ Escala de Cinzentos

Isto é utilizado para ajustar o brilho ou para ajustar a qualidade da imagem ou o tom de cor. O ajuste é efectuado através do menu de linha. O ajuste de alguns itens não é possível quando não são recebidos quaisquer sinais de imagem.

Ajustes Básicos da Qualidade da Imagem



Seleccionar o modo de cor



Pressione e seleccione o modo de cor a partir do menu. A definição também possível através do menu de configuração.

Dynamic (Dinâmico)

: Ideal para utilizar em salas com luz.

Living Room (Sala de Estar)

: Ideal para utilizar em salas com as cortinas fechadas.

Natural

: Ideal para utilizar em salas escuras. Recomenda-se que inicie neste modo para efectuar ajustes de cores.

Theatre (Teatro)

: Ideal para utilizar em salas escuras.

Theatre (Teatro) Black 1 (Preto 1)

: Adequado para utilizar numa sala totalmente escura.

Theatre (Teatro) Black 2 (Preto 2)

1: Um tom de cores claras que é possível ver-se em monitores profissionais utilizado para criar software DVD.
2: Um tom de cores quentes e suaves que lhe dá a sensação de estar a ver um filme no cinema.

sRGB

: Se a fonte de sinal ligada um modo sRGB», regule o videoprojector e a fonte de sinal para sRGB. (Ideal para visualizar imagens de computador.)

Se seleccionar o modo de cor indicado com , o Epson Cinema Filter (Filtro de Cinema Epson) será aplicado automaticamente para aumentar o contraste e tornar os tons de pele mais naturais.

Seleccionar o aspect (aspecto) ▶▶



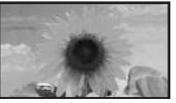
[Esc]:Return [↕]:Select [Select]:Set [Menu]:Exit

Pressione **Aspect** e seleccione o modo de aspecto a partir do menu.

Se projectar com **Auto**

- Para sinais recebidos de 4:3 → Normal
- Para imagens recebidas gravadas no modo de compressão → Squeeze (Compressão)
- Para sinais letterbox recebidos → Zoom

- *1 Não utilizável durante a entrada no computador. Não compatível com determinados sinais de component video (vídeo componente) ▶▶.
- *2 Se Auto não for adequado, a definição passará a Normal.

Sinal recebido	<ul style="list-style-type: none"> • Emissões normais de TV • Imagens com relação de aspecto padrão (4:3) • Imagens de computador 	Imagens gravadas por uma câmara de vídeo ou software DVD no modo de compressão	Imagens letterbox	<ul style="list-style-type: none"> • Emissões normais de TV • Imagens com relação de aspecto padrão (4:3)
Recomendado- Modo de Aspect (Aspecto) ▶▶	Normal	Compressão	Zoom	Panorâmico
Resultado	 Irão aparecer faixas pretas à esquerda e à direita das imagens.	 Os sinais recebidos serão projectados com a mesma largura da resolução de painel do videoprojector.	 Os sinais recebidos serão projectados com a mesma altura da resolução de painel do videoprojector.	 Os sinais recebidos serão projectados com a mesma altura da resolução de painel do videoprojector. Nesta altura, a relação de aumento da imagem será menor no centro das imagens mas é maior junto aos limites esquerdo e direito das imagens.
Comentários	<p>Quando as imagens HDTV ▶▶ são projectadas, as imagens aparecem no formato 16:9.</p> <p>Quando a resolução da imagem é 1280 x 720 ou inferior e "Through" ou "Squeeze Through" está seleccionado, a imagem será projectada com maior nitidez porque a resolução é mantida.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Through</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Squeeze Through</p>  </div> </div> <p>Para projectar as imagens de forma a que preencham todo o ecrã, utilize o ajuste do zoom ou ajuste a distância entre o projector e o ecrã.</p>	<p>Quando as imagens 4:3 são projectadas, as imagens serão alongadas horizontalmente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Quando as imagens 4:3 são projectadas, a parte superior e inferior das imagens será truncada. • Quando as imagens com legendas são projectadas e estas ficam truncadas, utilize o comando de menu "Zoom Caption" (Captura de Zoom) para ajustar as imagens. <p>🖱️ Pág. 29</p>	<p>Isto é útil para quando são projectadas imagens 4:3 num ecrã panorâmico. Uma vez que quase não existe distorção devido ao aumento no centro das imagens, estas são apresentadas quase como apareceriam no tamanho original. E uma vez que ambos os lados das imagens são aumentados, o movimento nos limites das imagens parece mais rápido e dá a impressão de uma maior velocidade, o que é ideal para visualizar eventos desportivos.</p> <p>* "Wide" (Panorâmico) não pode ser seleccionado se a correcção keystone tiver sido efectuada.</p>

Sugestão:

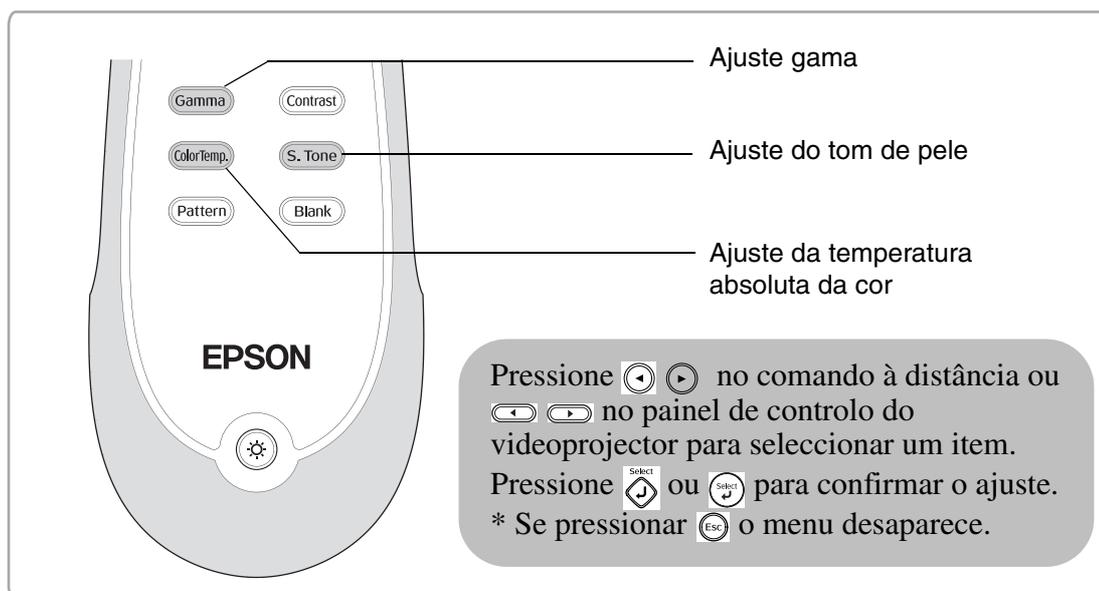
Se projectar uma imagem comprimida, aumentada ou separada com a função de aspecto em locais públicos como, por exemplo, uma loja ou um hotel com fins lucrativos ou para visualização pública, pode violar os direitos de autor protegidos por direitos de autor.

Ajustes Avançados de Cores

Se desejar criar as suas próprias imagens com definições ajustadas a seu gosto, pode ajustar “Tom de Pele”, “Temperatura Absoluta da Cor”, “RGB/RGBCMY” e/ou “Gamma” (Gama) no submenu “Ajuste das Cores” do menu “Picture” (Imagem). (Quando “sRGB” não está seleccionado em Color Mode (Modo de Cor).)

Os valores do ajuste podem ser guardados na memória para que os possa recuperar e aplicar às imagens projectadas em qualquer altura. (☛ Pág. 24)

“Skin Tone” (Tom de Pele), “Abs.Color Temp.” (Temperatura Absoluta de Cor) e “Gamma” (Gama) são ajustados através dos respectivos botões do comando à distância.



Ajuste do tom de pele

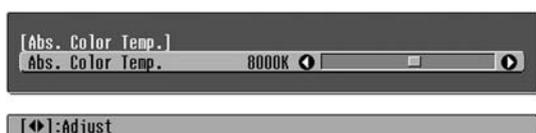


Pode ser utilizado para ajustar tons de pele para imagens de pessoas.

O efeito do Filtro de Cinema Epson aplicado automaticamente às imagens quando é seleccionada uma definição de “Color Mode” (Modo de Cor) cria tons de pele com um aspecto natural.

Se desejar melhorar ainda mais os tons de pele, utilize esta definição “Skin Tone” (Tom de Pele) para efectuar o ajuste. Se estiver definido para o lado +, as cores ficam mais esverdeadas e se estiver definido para o lado –, as cores ficam mais avermelhadas.

Ajuste da temperatura absoluta da cor



Pode ajustar a coloração geral das imagens.

Se seleccionar um valor mais elevado, as imagens terão um tom azulado; se seleccionar um valor inferior, as imagens terão um tom avermelhado.

A temperatura absoluta da cor pode estar definida como qualquer uma das 12 definições no intervalo entre 5000K e 10000K.

Ajuste gama



[↔]:Adjust

As diferenças entre equipamentos podem resultar numa pequena variação na coloração quando as imagens são projectadas e pode desejar ajustar isto. (A projecção pára temporariamente durante esse ajuste.) Existem dois métodos para o fazer. Um é seleccionar um dos valores de correcção gama [2.0], [2.1], [2.2], [2.3], [2.4]. O outro é o ajuste personalizado, que é efectuado em relação à imagem projectada ou a um gráfico gama. O eixo horizontal do gráfico gama representa o nível do sinal recebido e o eixo vertical representa o nível de sinal emitido.

■ Personalizado ("Adjust it from the image") (Ajustar a partir da imagem)

Utilize ▲ ▼ ou ◀ ▶ para seleccionar primeiro "Customized" (Personalizado) e, em seguida, "Adjust it from the image" (Ajustar a partir da imagem). Pressione  ou  para confirmar cada selecção. Um ícone de gama será apresentado na imagem projectada. (A correcção keystone será cancelada temporariamente enquanto o ícone gama é apresentado.)



Utilize ▲ ▼ ◀ ▶ ou ◀ ▶ ◀ ▶ para deslocar o ícone gama no local onde pretende ajustar o brilho e pressione  ou  para confirmar a selecção. O local seleccionado e as regiões com o mesmo brilho ficam a piscar e é apresentado um gráfico gama. Pressione  ou  novamente para reconfirmar. Será apresentado um ecrã para ajustar o tom.

Utilize ◀ ▶ ou ◀ ▶ para efectuar o ajuste e pressione  ou  para confirmar. Pressione  para retroceder e repetir a operação.

■ Ajustar a partir dos valores de correcção gama

De entre os valores de correcção gama [2.0], [2.1], [2.2], [2.3], [2.4], seleccione um que se adque ao equipamento ligado ou a um do seu agrado, utilizando

▲ ▼ ou ◀ ▶ e pressione  ou  para confirmar a selecção.

Observe o gráfico gama para verificar o resultado do ajuste.

Os valores mais baixos aumentam o contrast (contraste) das regiões escuras mas tenderá a desfocar as regiões claras. Isto é indicado pelo aumento da região superior do gráfico gama.

Os valores mais elevados escurecem as regiões claras. Isto é indicado pelo aumento da região inferior do gráfico gama.

■ Personalizado ("Adjust it from the graph") (Ajustar a partir do gráfico)

Utilize ▲ ▼ ou ◀ ▶ para seleccionar primeiro "Customized" (Personalizado) e, em seguida, "Adjust it from the graph" (Ajustar a partir do gráfico).

Pressione  ou  para confirmar cada selecção.

Será apresentado um gráfico de ajuste gama.



[Select]:Enter

Utilize ◀ ▶ ou ◀ ▶ para seleccionar o ponto onde pretende ajustar o brilho do tom e pressione  ou  para confirmar a selecção. Será apresentado um ecrã para ajustar o tom.



[Esc]:Return [↔]:Adjust [Select]:Set [Gamma]:Exit

Utilize ◀ ▶ ou ◀ ▶ para efectuar o ajuste e, em seguida, pressione  ou  para confirmar.

Ajuste RGB (Offset, Ganho)

- 1 Pressione **[Menu]** e, em seguida, seleccione “Picture” (Imagem) - “Color Adjustment” (Ajuste da Cor) - “RGB/RGBCMY” - “RGB” por esta ordem e confirme a selecção.



- 2 Utilize **[Up]** **[Down]** ou **[Left]** **[Right]** para seleccionar um item de menu e utilize **[Left]** **[Right]** ou **[Left]** **[Right]** para efectuar ajustes.
- 3 Pressione **[Menu]** para sair do menu.

O brilho da imagem pode ser ajustado através do ajuste dos componentes individuais R (vermelho), G (verde) e B (azul) das áreas escuras (offset) e claras (ganho).

■ Offset

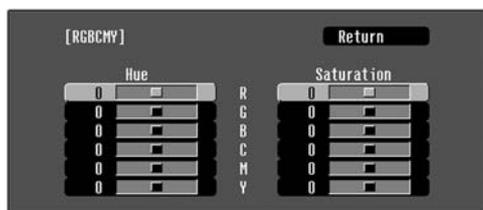
Se pretender que as áreas escuras sejam apresentadas de forma mais nítida, altere a definição para o lado + (direito). Se a alterar para o lado - (esquerdo), toda a imagem ficará mais nítida, mas o contraste nas áreas escuras será mais fraco.

■ Ganho

Se pretender que as áreas claras sejam apresentadas de forma mais nítida, altere a definição para o lado - (esquerdo). Se a alterar para o lado + (direito), toda a imagem ficará mais branca, mas o contraste será mais fraco.

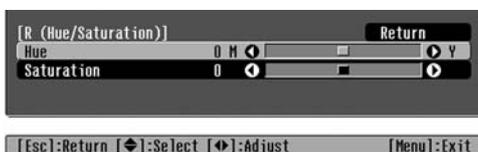
Ajuste da tonalidade e saturação

- 1 Pressione **[Menu]** e, em seguida, seleccione “Picture” (Imagem) - “Color Adjustment” (Ajuste da Cor) - “RGB/RGBCMY” - “RGBCMY” por esta ordem e confirme a selecção.



- 2 Pressione **[Up]** **[Down]** ou **[Left]** **[Right]** para seleccionar uma cor e pressione **[Select]** ou **[Enter]** para confirmar. Seleccione a tonalidade ou saturação e utilize **[Left]** **[Right]** ou **[Left]** **[Right]** para ajustar.

Para ajustar outra cor, pressione **[Esc]** ou seleccione “Return”.



- 3 Pressione **[Menu]** para sair do menu.

É possível ajustar a tonalidade e saturação de cada componente de cor vermelho (R), verde (G), azul (B), turquesa (C), magenta (M) e amarelo (Y).

■ Tonalidade

Ajusta a coloração geral de azuis, verdes e vermelhos.

■ Saturação

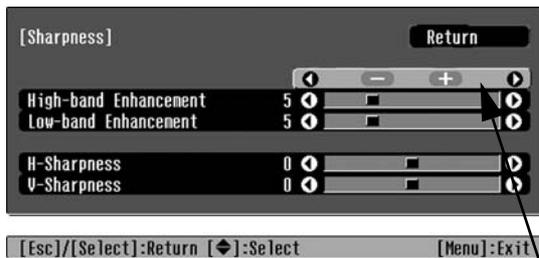
Ajusta a vivacidade geral das imagens.

Examinar Melhor a Qualidade da Imagem

Além dos ajustes das cores, podem ser efectuados ajustes à nitidez avançada e à quantidade de luz da lâmpada para corresponder à melhor apresentação da imagem possível.

Ajuste da nitidez (Avançada)

- 1 Pressione **Menu** e, em seguida, seleccione “Picture” (Imagem) - “Sharpness” (Nitidez) - “Advanced” (Avançada).



- 2 Utilize **Up/Down** ou **Left/Right** para seleccionar um item de menu e utilize **Left/Right** ou **Left/Right** para efectuar ajustes.
- 3 Pressione **Menu** para sair do menu.

Ajuste a resolução e o contrast (contraste) da imagem.

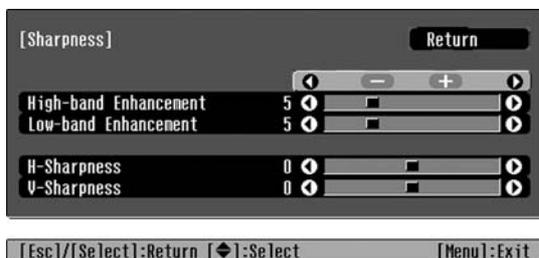
Se “High-band Enhancement” (Melhoramento da faixa superior) estiver definido na direcção +, o cabelo e as áreas com pormenor de roupas serão enfatizados.

Se “Low-band Enhancement” (Melhoramento da faixa inferior) estiver definido na direcção +, as áreas enfatizadas pela definição “High-band Enhancement” (Melhoramento da faixa superior) praticamente não serão enfatizadas. Pelo contrário, as áreas menos sensíveis de todo o sujeito como, por exemplo, o contorno e o fundo, serão enfatizados, o que resulta numa imagem nítida. (Pode ajustar “High-band Enhancement” (Melhoramento da faixa superior) e “Low-band Enhancement” (Melhoramento da faixa inferior) ao mesmo tempo utilizando a barra na parte superior do ecrã.)

Definir “H-Sharpness” (Nitidez – H)/“V-Sharpness” (Nitidez – V) para o lado + enfatiza a nitidez da imagem na direcção horizontal/vertical. Defini-las para o lado – torna a imagem mais suave.

Definição de Auto Iris (Auto Íris) (abertura automática)

- 1 Pressione **Menu** e, em seguida, seleccione “Picture” (Imagem) - “Auto Iris” (Auto Íris).

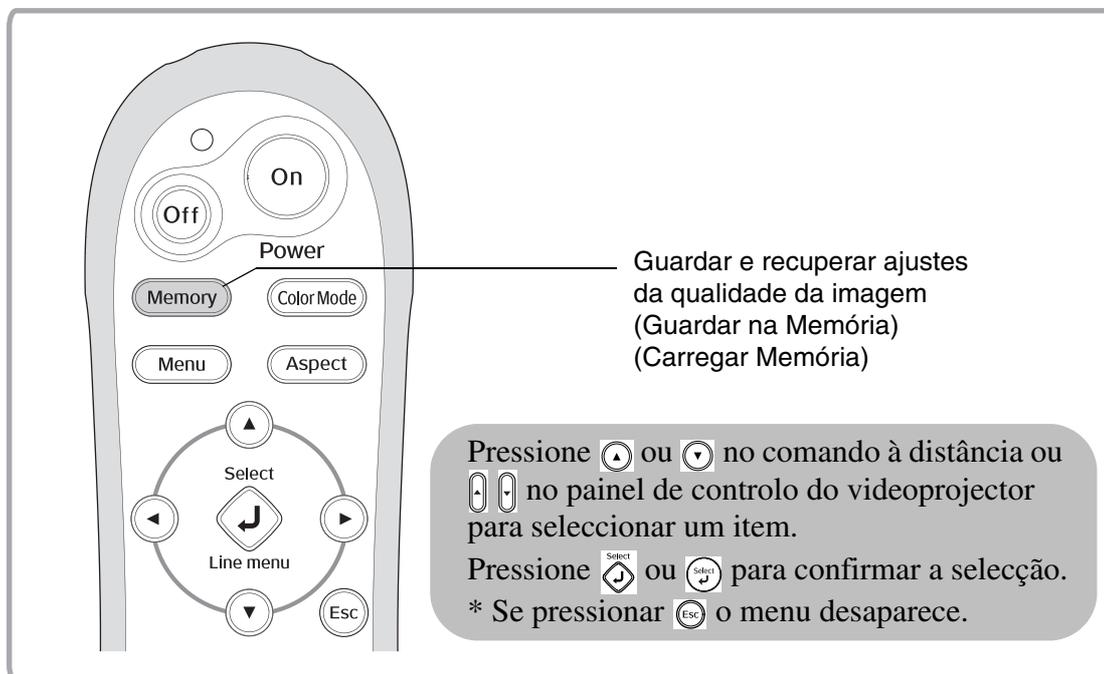


- 2 Seleccione “On” (Activada).
- 3 Pressione **Menu** para sair do menu.

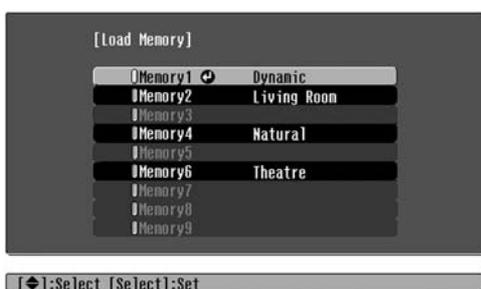
A quantidade de luz será automaticamente ajustada ao brilho da imagem, criando uma imagem com profundidade e perspectiva.

Visualizar Imagens com uma Qualidade de Imagem Predefinida (Função Memória)

Depois de terem sido utilizados comandos de menos como “Color Adjustment” (Ajuste das Cores) e “Advanced” (Avançadas) para ajustar as imagens projectadas, os valores de ajuste podem ser guardados. Além disso, os dados guardados podem ser facilmente recuperados, para que possa visualizar imagens com as definições ajustadas em qualquer altura.



Recuperar ajustes da qualidade da imagem (Load Memory) (Carregar Memória)



Pode pressionar e seleccionar o nome da memória pretendida a partir do menu.

- Sugestão**
- O modo de cor seleccionado quando a memória foi gravada é apresentado do lado direito.
 - As definições de memória que foram aplicadas às imagens serão recuperadas mesmo quando o videoprojector é desligado. As mesmas definições de ajustes da memória serão aplicadas às imagens que forem projectadas da próxima vez que o videoprojector for ligado.
 - A definição do aspect (aspecto) recuperada da memória pode não ser aplicada às imagens se forem imagens 16:9 ou se as imagens do sinal recebido tiverem uma resolução específica.

Guardar ajustes da qualidade da imagem (Save Memory) (Guardar na Memória)

Menu "Picture" (Imagem)

- Color Mode
 - White Level-Black Level
- Input Adjustment
 - Brightness/Contrast
- Color Saturation
 - Standard
 - Advanced
- Tint
 - Abs. Color Temp.
 - Skin Tone
 - RGB / RGBCMY
 - Gamma

■ Apresentado para fontes de entrada excepto o computador

As definições que podem ser guardadas na memória.

Menus de configuração
☛ Pág. 26

Isto pode ser utilizado para guardar os valores ajustados para todos os itens dos menus de configuração à esquerda. O comando "Save Memory" (Guardar na Memória) no menu "Memory" (Memória) é utilizado para guardar as definições.

Segue-se uma descrição de como guardar definições.

- 1** Ajuste as definições que deseja guardar na memória.
- 2** Seleccione "Save Memory" (Guardar na Memória) no menu "Memory" (Memória) e, em seguida, pressione ou .
- 3** Seleccione um nome da memória de entre Memory1 (Memória1) a Memory9 (Memória9) para guardar e, em seguida, pressione ou .

O estado de uma área da memória é indicado pela cor do símbolo à esquerda do nome da memória, conforme se apresenta.

Verde: Área da memória em utilização Cinzento: Área da memória não em utilização Cor de laranja: Seleccionado

Além disso, se a memória tiver sido registada, o modo de cor seleccionado quando a memória foi registada é apresentado do lado direito.

Se seleccionar uma área da memória que já está em utilização e pressionar ou , o conteúdo existente será eliminado e as definições actuais serão guardadas no seu lugar.

Para eliminar todo o conteúdo da memória, seleccione "Reset Memory" (Reiniciar Memória) a partir do menu "Memory" (Memória). ☛ Pág. 33

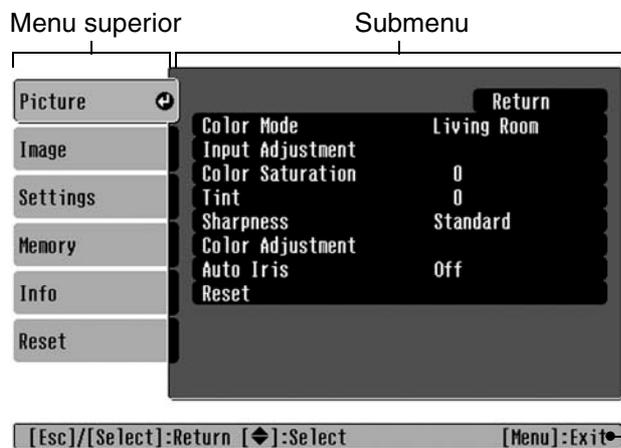
Funções do Menu de Configuração

Os menus de configuração podem ser utilizados para efectuar diversos ajustes e definições ao ecrã, qualidade de imagem e sinais recebidos.

Estão disponíveis os dois tipos de menu seguintes.

■ Menu completo

Todos os itens no menu de configuração podem ser verificados enquanto as definições estão a ser efectuadas.



■ Menu de linha

Isto permite-lhe ajustar algumas áreas no menu "Picture" (Imagem) e do menu "Memory" (Memória) no menu de configuração.

Este menu é útil para visualizar os efeitos dos ajustes nas imagens que estão a ser projectadas ao mesmo tempo que os ajustes estão a ser efectuados.



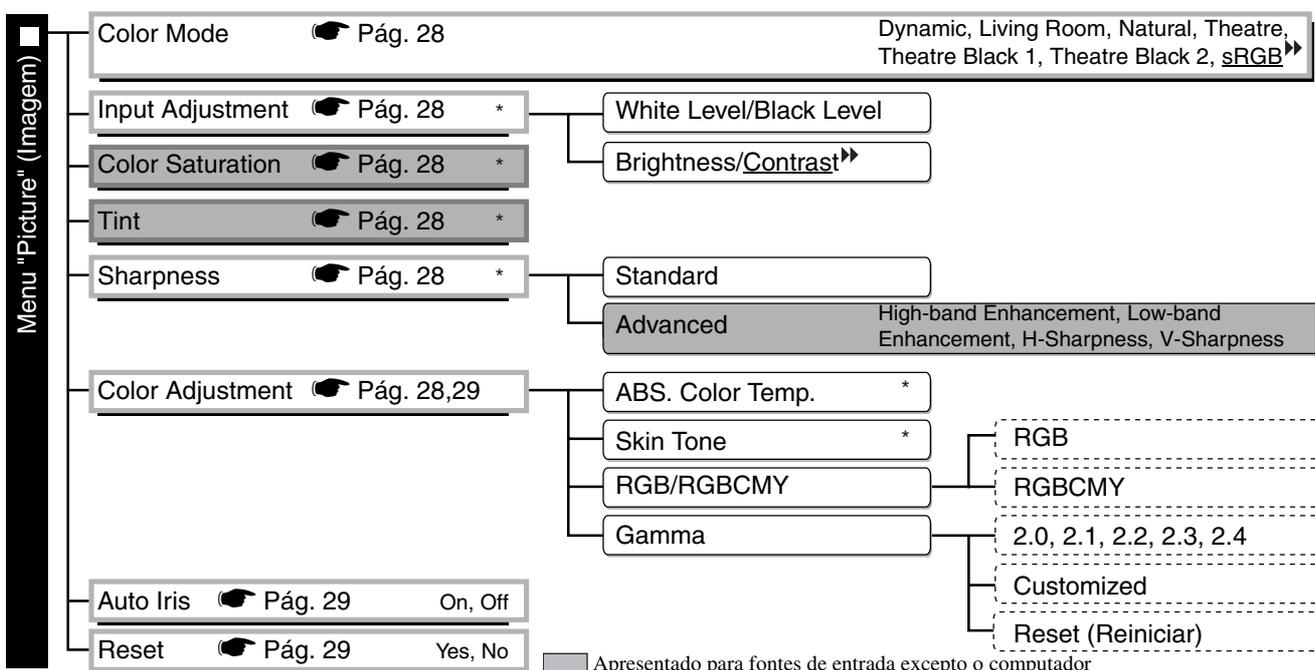
Navigation Bar (Barra de navegação)

Consulte "Utilizar os menus de configuração" (Pág. 34) para obter detalhes das operações dos menus.

Sugestão: Os menus de configuração podem ser utilizados para activar e desactivar a barra de navegação e para alterar o padrão de cor e a posição do ecrã.
 "Settings" (Definições) - "Display (Visualização)" - "Menu Position (Posição do Menu)", "Navigation Bar (Barra de navegação)", "Menu Color (Cor do Menu)"

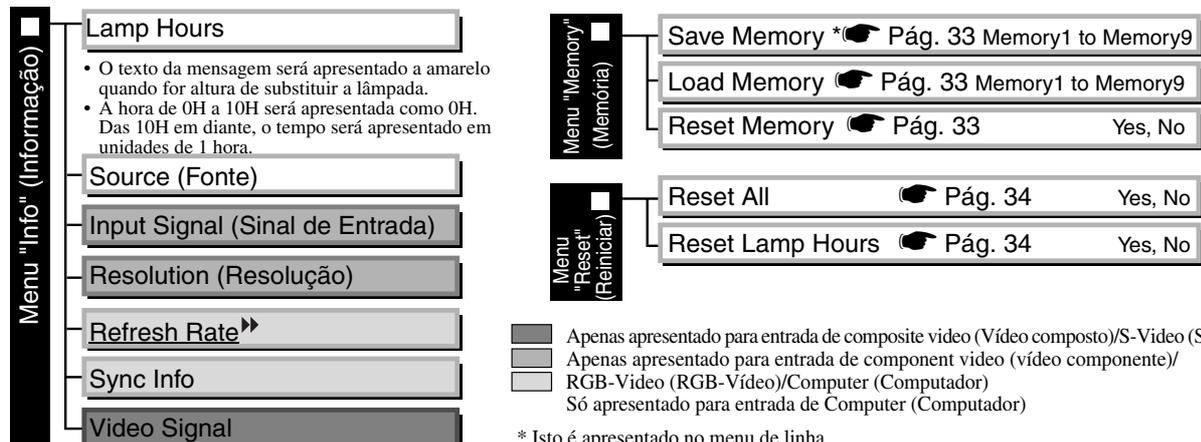
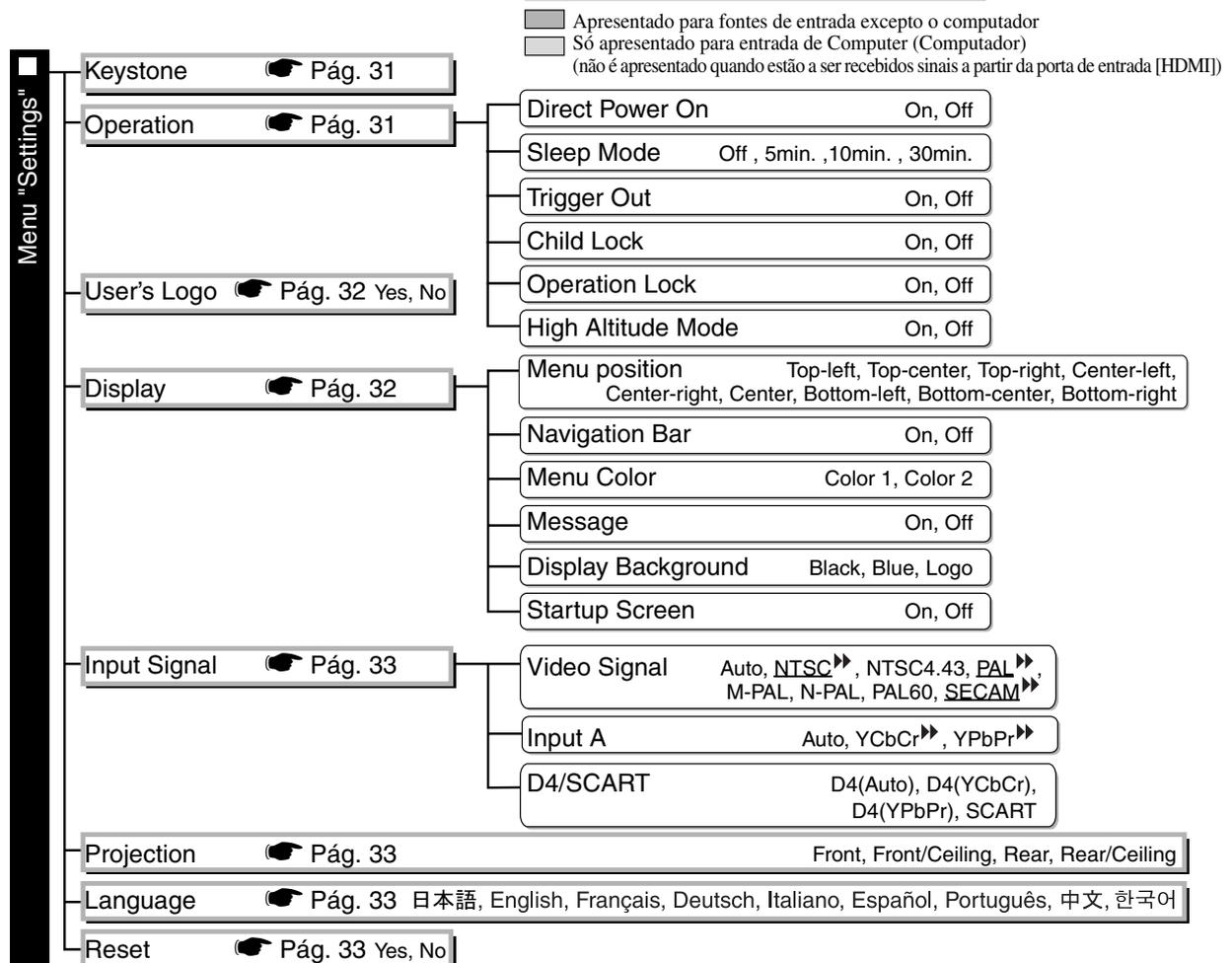
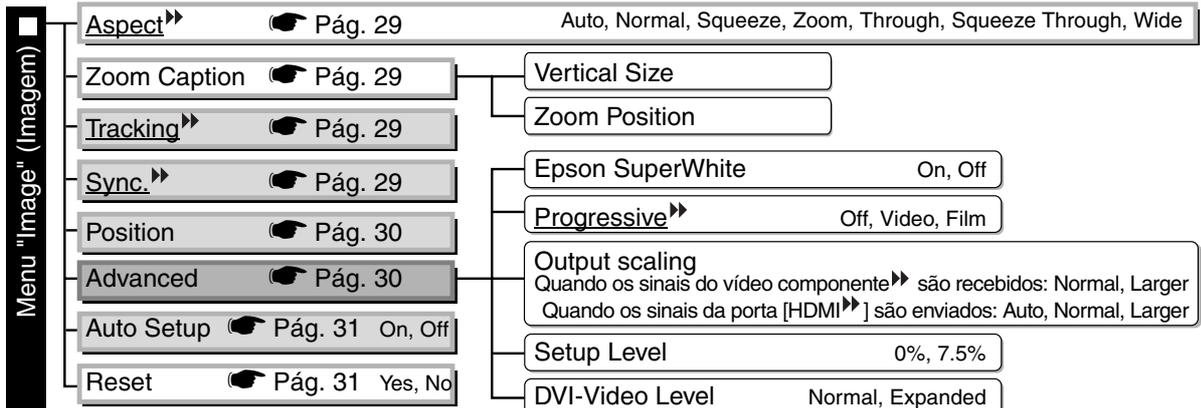
Lista dos menus de configuração

Se não estiverem a ser emitidos sinais de imagem, nenhuma das definições pode ser ajustada excepto "Reset" (Reiniciar) e "Auto Iris" (Auto Íris) no menu "Picture" (Imagem) ou "Auto Setup" (Auto Configuração) no menu "Image (Imagem)". Os itens apresentados no menu "Picture" (Imagem), o menu "Image" (Imagem) e o menu "Info (Informação)" variam de acordo com o tipo de sinais de imagem que estão a ser projectados.



■ Apresentado para fontes de entrada excepto o computador

* Isto é apresentado no menu de linha.



Apenas apresentado para entrada de composite video (Vídeo composto)/S-Video (S-Vídeo)
 Apenas apresentado para entrada de component video (vídeo componente)/
 RGB-Video (RGB-Vídeo)/Computer (Computador)
 Só apresentado para entrada de Computer (Computador)

* Isto é apresentado no menu de linha.

O menu "Info" (Informação) é apenas utilizado para apresentar o estado do projector.

Menu "Picture" (Imagem)

- Apresentado para fontes de entrada excepto o computador
- Só apresentado para entrada de Computer (Computador)
(não é apresentado quando estão a ser recebidos sinais a partir da porta de entrada [HDMI])

Color Mode (Modo de Cor)^{*1}

Podem ser seleccionadas sete definições diferentes para o Modo de Cor para corresponder às imagens que estão a ser projectadas ou ao ambiente de projecção.  Pág. 18

Input Adjustment (Ajuste de Entrada)^{*2}

Estas definições podem ser ajustadas se o nível de saída do equipamento ligado for fraco e as imagens aparecerem escuras. As duas definições não podem ser efectuadas em simultâneo. Só pode seleccionar uma de cada vez.

White Level (Nível Branco)/Black Level (Nível Preto)

Estas definições ajustam as regiões escuras e claras das imagens

- White Level (Nível Branco): Ajusta o brilho das sombras claras sem alterar o nível preto.
Quando a definição é alterada para o lado -, as regiões claras ficam-no ainda mais.
- Black Level (Nível Preto): Ajusta o brilho das sombras escuras sem alterar o nível branco.
Quando a definição é alterada para o lado +, as regiões escuras ficam ainda mais claras.

Brightness (Brilho)/Contrast (Contraste)[»]

Ajusta o brilho geral das imagens.

- Brightness (Brilho): O brilho das imagens pode ser ajustado.
Se projectar em salas escuras ou para pequenos ecrãs e as imagens parecerem demasiado brilhantes, diminua a definição.
- Contrast (Contraste): Ajusta a diferença entre as regiões claras e escuras.
Quando o contraste é aumentado, são obtidas imagens com uma maior modulação.

Color Saturation (Saturação de Cor)^{*2}

Isto ajusta a intensidade da cor das imagens.

Tint (Coloração)^{*2}

(O ajuste só é possível quando estão a ser recebidos sinais decomposite video (vídeo composto)[»] e S-Video (S-Vídeo)[»] em formato NTSC[»].)
Isto ajusta a coloração da imagem.

Sharpness (Nitidez)^{*2}

Isto ajusta a nitidez da imagem.

Standard (Padrão)

Os resultados do ajuste são aplicados a toda a imagem.

Advanced (Avançada)

Isto pode ser utilizado para ajustar uma região específica.  Pág. 23

Color Adjustment (Ajuste das Cores)

O "Color Adjustment" (Ajuste das Cores) não pode ser seleccionado quando o modo de cor está definido como "sRGB[»]".

Abs. Color Temp. (Temperatura Absoluta da Cor)^{*2}

Ajusta-se à coloração geral das imagens.  Pág. 20

*1 Os valores da definição são guardados em separado para cada fonte de imagem e tipo de sinal.

*2 Os valores da definição são guardados em separado para cada fonte de imagem e tipo de sinal.

Só apresentado para entrada de Computer (Computador)
(não é apresentado quando estão a ser recebidos sinais a partir da porta de entrada [HDMI])

Skin Tone (Tom de Pele) *2

Ajusta os tons de pele das pessoas que aparecem nas imagens. Pág. 20

RGB/RGBCMY *1

- RGB : Permite-lhe ajustar o offset e ganho de cada um dos componentes das cores R/G/B. Pág. 22
- RGBCMY : Permite-lhe ajustar a tonalidade e saturação de cada um dos componentes das cores R/G/B/C/M/Y. Pág. 22

Gamma (Gama) *1

Ajusta o gama. Pode seleccionar um valor ou efectuar ajustes enquanto visualiza uma imagem ou um gráfico. Pág. 21

Auto Iris (Auto Íris) *3

A quantidade de luz é ajustada apropriadamente de acordo com as imagens (On) (Activada)/ ou não é ajustada (Off) (Desactivada). Pág. 23

Reset (Reiniciar)

Repõe todas as definições do menu "Picture" (Imagem) para os valores predefinidos.

Menu "Image" (Imagem)

Aspect (Aspecto) » *1

Selecciona o modo de aspecto. Pág. 18

Zoom Caption (Captura de Zoom) *1

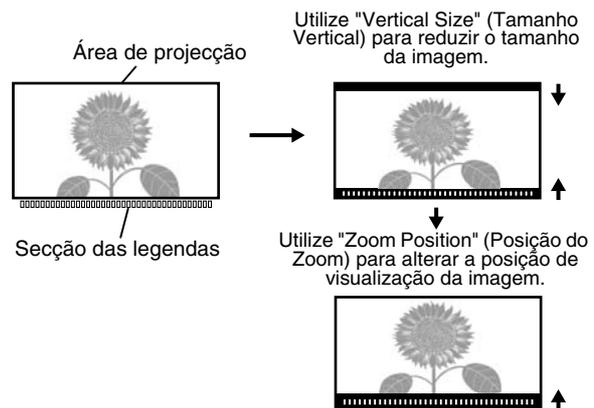
Se "Aspect" (Aspecto) estiver definido como "Zoom" enquanto visualiza imagens com legendas, altere a definição para os seguintes valores para que as legendas fiquem visíveis. O tamanho vertical e a posição do ecrã podem ser ajustados em conjunto.

Vertical Size (Tamanho Vertical)

O tamanho vertical da imagem é reduzido para que as legendas sejam apresentadas.

Zoom Position (Posição do Zoom)

Toda a imagem é deslocada para cima para que as legendas sejam apresentadas.



Tracking (Alinhamento) » *1

Ajusta as imagens se aparecerem faixas verticais nas imagens.

Sync. (Sincronização) » *1

Ajusta as imagens quando estas são apresentadas com cintilação, desfocagem ou interferência.

- Quando se ajustam as definições de brilho, contrast (contraste)», nitidez e correcção keystone também podem surgir nas imagens cintilação e desfocagem.
- Podem ser obtidos ajustes mais nítidos se ajustar primeiro o "Tracking" (Alinhamento) e, em seguida, "Sync" (Sincronização).

*1 Os valores da definição são guardados em separado para cada fonte de imagem e tipo de sinal.
*2 Os valores da definição são guardados em separado para cada fonte de imagem e tipo de sinal.
*3 Os valores da definição são guardados em separado para cada definição do modo de cores.

 Apresentado para fontes de entrada excepto o computador

Position (Posição) *1

(A definição não é possível quando os sinais estão a ser recebidos a partir da porta de entrada [HDMI]).
 Utilize , ,  e  para deslocar a posição de visualização das imagens.

Advanced (Avançada)

EPSON Super White (EPSON Super Branco) *1

(A definição só é possível quando o Color Mode (Modo de Cores) for "Natural", "Theatre" (Teatro), "Theatre Black 1" (Preto Teatro 1) ou "Theatre Black 2" (Preto Teatro 2) e estiverem a ser recebidos sinais de vídeo composite video (vídeo composto), S-Video (S-Vídeo), component video (vídeo componente) ou RGB.)

Se as regiões claras e brancas das imagens como, por exemplo, nuvens e T-shirts na praia no Verão aparecerem desiguais e com sobreexposição, defina como "On" (Activo). Quando está definida como "On" (Activo), a definição "DVI-Video Level" (Nível de Vídeo DVI) será ignorada.

Progressive (Progressivo) *1

(A definição só é possível quando estiverem a ser recebidos os sinais de vídeo composite video (vídeo composto), S-Video (S-Vídeo), component video (vídeo componente) ou 525i e 625i RGB.)

Interlace (Entrelaçamento) (i) os sinais são convertidos para sinais progressivos (p) utilizando um método apropriado para a imagem.

- Off (Desactivado): É ideal para quando se visualizam imagens com uma grande quantidade de movimento.
- Video (Vídeo): Ideal para imagens de vídeo em geral.
- Film (Filme): Quando a fonte de entrada é um filme, a imagem equivalente à fonte original será projectada.

Output Scaling (Dimensionamento da Saída) *1

(A definição não é possível quando estão a ser recebidos sinais de composite video (vídeo composto)/S-Video (S-Vídeo).)

Altera a região de visualização (a parte das imagens projectada).

- Normal (visualização a 92%) : Os sinais recebidos são projectados com o tamanho de imagem normal. As imagens de TV são apresentadas com 92% de tamanho.
- Larger (Maior) (visualização a 100%) : As regiões na parte superior, inferior e laterais das imagens que normalmente não são vistas são inseridas e projectadas. É possível que ocorra alguma interferência na parte superior ou inferior das imagens, dependendo do sinal da imagem. Nesses casos, tente ajustar a posição de visualização ("Position") (Posição).  Pág. 30
- Auto : Apresentado quando são recebidos os sinais da porta de entrada [HDMI]. Os sinais são automaticamente projectados a 100% ou 92% do tamanho dependendo dos sinais recebidos. (Não apresentado quando a porta DVI do equipamento está ligada à porta de entrada [HDMI] do videoprojector.)

Setup Level (Nível de Configuração)

(A definição só é possível quando estão a ser recebidos os sinais composite video (vídeo composto) ou S-Video (S-Vídeo) no formato NTSC ou quando component video (vídeo componente) ou RGB video (vídeo RGB) está seleccionado como fonte de imagem. A definição não é possível quando estão a ser recebidos sinais de computador.)

Se utilizar produtos concebidos para locais como a Coreia do Sul que têm definições de nível preto (nível de configuração) diferentes, utilize esta função para obter imagens correctas. Verifique as especificações do equipamento ligado quando alterar esta definição.

DVI-Video Level (Nível de Vídeo DVI)

(A definição só é possível quando RGB video (vídeo RGB) está a ser recebido a partir da porta de entrada [HDMI] e "EPSON Super White" (EPSON Super Branco) está definido como "Off" (Desactivado).)

Se a porta de entrada [HDMI] do videoprojector estiver ligada à porta DVI de um leitor de DVD ou de um equipamento semelhante utilizando um cabo HDMI/DVI, defina o nível de vídeo para que o videoprojector corresponda ao nível de vídeo que foi definido no leitor de DVD. A definição no leitor de DVD pode ser Normal ou Expand (Expandir).

Auto Setup (Auto Configuração)

Define o ajuste automático como activado ou desactivado para definir se o videoprojector ajusta as imagens automaticamente para a condição óptima quando o sinal recebido é alterado. Os três itens ajustados automaticamente são "Tracking" (Alinhamento), "Position" (Posição) e "Sync" (Sincronização).

Reset (Reiniciar)

Todos os valores de ajuste no menu "Image" (Imagem), excepto "Aspect" (Aspecto), são repostos nos valores predefinidos.

Menu "Settings" (Definições)

Keystone

(Se o modo de aspecto estiver definido como "Wide" (Panorâmico), a correcção keystone não pode ser definida.) Esta é utilizada para corrigir a distorção de keystone nas imagens. A mesma correcção pode ser efectuada utilizando o painel de controlo do videoprojector  Pág. 17

Operation (Funcionamento)

Direct Power On (Ligação Directa)

Quando o botão principal de alimentação está ligado, pode definir para a projecção iniciar (On) (Activado)/não iniciar (Off) (Desactivado) sem pressionar  ou .

Quando estiver definido como "On" (Activado) com a alimentação ligada, tenha cuidado com possíveis picos de electricidade quando a electricidade volta depois de ter faltado e pode fazer com que o videoprojector se ligue.

Sleep Mode (Modo de Repouso)

O videoprojector está equipado com uma função de poupança de energia que faz com que o equipamento se desligue automaticamente e mude para modo de espera se não for emitido nenhum sinal para o videoprojector durante um período de tempo contínuo. O tempo antes de a função de poupança de energia entrar em funcionamento pode ser seleccionado de entre quatro definições disponíveis. Se "Off" (Desactivado) estiver seleccionado, a função de poupança de energia não funcionará.

Se pressionar  enquanto o videoprojector está em modo de suspensão, a projecção irá iniciar-se de novo.

Trigger Out

Liga e desliga a função de trigger para determinar se o estado ligado/desligado do videoprojector e os problemas de funcionamento do mesmo são comunicados a um dispositivo externo.

Se alterar a definição, a nova definição ficará activa depois de desligar a alimentação do videoprojector e de concluído o período de arrefecimento.

Child Lock (Bloqueio de Crianças)

Bloqueia a função de ligação do botão  no painel de controlo do videoprojector para que uma criança não ligue acidentalmente o videoprojector e olhe para a respectiva lente. Quando o bloqueio é aplicado, o videoprojector só se liga se  for pressionado durante cerca de 3 segundos.  pode ser utilizado para desligar o videoprojector e o comando à distância continuará a funcionar normalmente.

Se alterar a definição, a nova definição ficará activa depois de desligar o videoprojector e de concluído o período de arrefecimento.

Quando "Direct Power On" (Ligação Directa) está definido como "On" (Activada), tenha em atenção que a projecção se inicia assim que o botão principal de alimentação é ligado.

Operation Lock (Bloqueio de Funcionamento)

Se estiver definida como "On" (Activada), não consegue utilizar os botões do painel de controlo do videoprojector e é apresentado um ícone  no ecrã quando um botão é pressionado. Para cancelar, pressione e mantenha pressionado  no painel de controlo do videoprojector durante cerca de sete segundos ou mais.

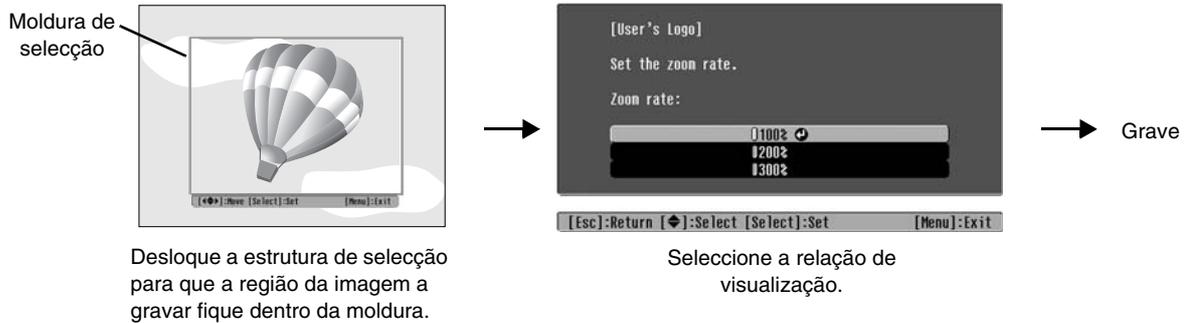
Se alterar a definição, a nova definição entrará em vigor depois de sair do menu de configuração.

High Altitude Mode (Modo de Grande Altitude)

Uma ventoinha está definida para uma velocidade determinada de rotação de forma a baixar a temperatura. Quando utilizar o videoprojector a uma altitude superior a aprox. 1.500 m, defina esta função como "On" (Activada).

User's Logo (Logótipo do Utilizador)

Pode gravar a sua imagem preferida como um logótipo do utilizador. O logótipo será projectado quando a projecção é iniciada e quando utilizar a função em branco. Quando se grava um logótipo de utilizador, o anterior é apagado. Siga as instruções no ecrã para gravar um logótipo do utilizador.



- A imagem será apresentada no formato de pontos enquanto a moldura de selecção é apresentada, por isso, o tamanho da visualização pode ser alterado.
- O tamanho da imagem gravada é 400 × 300 pontos.
- Depois de um logótipo do utilizador tiver sido gravado, não é possível repor o logótipo com os valores predefinidos.
- Para utilizar o logótipo do utilizador gravado, defina "Display Background" (Fundo de Visualização) como "Logo" (Logótipo).

Display (Visualização)

Menu Position (Posição do Menu)

Pressione , , e para especificar a posição para os menus serem apresentados.

Navigation Bar (Barra de navegação)

Define se a barra de navegação para os menus de configuração é apresentada (On) (Activada) ou não (Off) (Desactivada).

Menu Color (Cor do Menu)

Seleciona a cor para o menu de configuração principal e a barra de navegação.

- Color 1:Black (Cor 1:Preto)
- Color 2:Purple (Cor 2:Roxo)

Message (Mensagem)

Define se a seguinte mensagem é apresentada (On) (Activada) ou não (Off) (Desactivada).

- Sinal de imagem, modo de cores, aspect (aspecto) , padrão de teste e nome do item quando as definições de memória são recuperadas
- Mensagens de aviso quando não são recebidos sinais de imagem, quando é recebido um sinal incompatível e quando a temperatura interna aumenta

Display Background (Fundo de Visualização)

Apresenta um menu para seleccionar o estado do ecrã quando utiliza a função em branco ou não é recebido nenhum sinal de imagem.

Startup Screen (Ecrã de Arranque)

Define se o ecrã de arranque (a imagem que é projectada quando se inicia a projecção) é apresentado (On) (Activada) ou não (Off) (Desactivada).

Se alterar a definição, a nova definição ficará activa depois de desligar a alimentação do videoprojector e de concluído o período de arrefecimento .

Input Signal (Sinal de Entrada)**Video Signal (Sinal de Vídeo)**

Define o formato de sinal de acordo com o equipamento de vídeo que está ligado à porta de entrada [Vídeo] (Vídeo) ou [S-Vídeo] (S-Vídeo). Se estiver definido como "Auto", o formato de sinal de vídeo é definido automaticamente. Se houver muita interferência na imagem ou se ocorrer algum problema como não ser apresentada nenhuma imagem apesar de "Auto" estar seleccionado, seleccione o formato de sinal correcto manualmente.

InputA (EntradaA)

Altere esta definição de acordo com o tipo de sinal que está a ser enviado do equipamento de vídeo que está ligado à porta de entrada [InputA] (EntradaA).

Se "Auto" estiver seleccionando, o sinal apropriado é automaticamente definido. Se as cores foram apresentadas de forma não natural apesar de "Auto" estar seleccionado, seleccione o nome do sinal apropriado no menu.

D4/SCART

Define o formato do sinal de acordo com os sinais que estão a ser enviados do equipamento de vídeo que está ligado à porta [SCART] (na Europa) ou à porta [D4] (no Japão).

Projection (Projectção)

Deve ser definido de acordo com o método utilizado para instalar o projector.

- Front (Frontal): Seleccione quando o videoprojector está instalado em frente ao ecrã.
- Front/Ceiling (Frontal/Tecto): Seleccione quando o videoprojector está instalado em frente ao ecrã e suspenso no tecto.
- Rear (Posterior) : Seleccione quando o videoprojector está instalado por trás do ecrã.
- Rear/Ceiling (Posterior/Tecto): Seleccione quando o videoprojector está instalado por trás do ecrã e suspenso no tecto.

Language (Idioma)

Define o idioma de visualização para mensagens e menus.

Reset (Reiniciar)

Os valores de ajuste para as funções do menu "Settings" (Definições) são repostos para os valores predefinidos, excepto para "High Altitude Mode" (Modo de Grande Altitude), "Input A" (EntradaA), "D4/SCART", "Projection" (Projectção) e "Language" (Idioma).

Menu "Memory" (Memória)**Save Memory (Guardar na Memória)**

Pode ser utilizado para guardar o menu "Picture" (Imagem) e as definições do menu "Image" (Imagem).  Pág. 25

Load Memory (Carregar Memória)

Recupera as definições guardadas anteriormente através de "Save Memory" (Guardar na Memória)  Pág. 25

Reset Memory (Reiniciar Memória)

Reinicia (elimina) todas as definições que foram efectuadas utilizando "Save Memory" (Guardar na Memória).

Menu "Reset" (Reiniciar)

Reset All (Reiniciar Tudo)

Repõe todas as definições do menu de configuração nos valores predefinidos. As definições "Save Memory" (Guardar na Memória), "InputA" (EntradaA), "D4/SCART" e "Language" (Idioma) não serão reiniciadas. "Save Memory" (Guardar na Memória) é reiniciado através de "Reset Memory" (Reiniciar Memória).

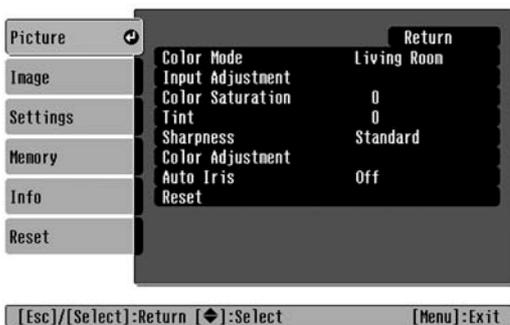
Reset Lamp Hours (Reiniciar Tempo de Funcionamento da Lâmpada)

Inicia o tempo de funcionamento da lâmpada. Quando este comando é seleccionado, o tempo de funcionamento cumulativo para a lâmpada é limpo e reposto para os valores predefinidos.

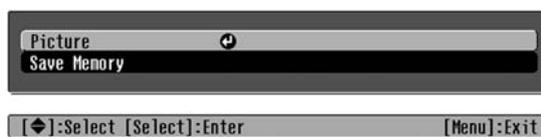
Utilizar os menus de configuração

1 Apresentar um menu

Menu completo: Pressione .



Menu de linha: Pressione  ou .



2 Seleccionar um item de menu

Utilize  ou  para seleccionar um item de menu e, em seguida, pressione .

3 Alterar definições

Exemplo:



Utilize  ou  para ajustar valores.



 (verde): Valor da definição actual
 (cor de laranja): Item seleccionado actualmente

Utilize  ou  para seleccionar um item e, em seguida, pressione .

Se pressionar  quando um item com  junto a si está seleccionado, o ecrã de selecção para esse item será apresentado.

Para regressar a um ecrã anterior, pressione . Em alternativa, seleccione [Return] e, em seguida, pressione .

4 Quando a definição estiver concluída

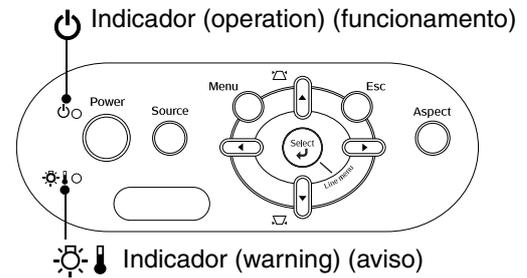
Pressione .

Utilizar os Indicadores Luminosos

O videoprojector está equipado com os dois indicadores luminosos apresentados em seguida, os quais servem para informar o utilizador do estado de funcionamento do dispositivo.

As tabelas seguintes descrevem o significado dos indicadores luminosos e explicam como resolver os problemas indicados.

* Se todos os indicadores luminosos estiverem apagados, verifique se o cabo de alimentação está ligado correctamente e se o botão principal de alimentação está ligado.



Quando o indicador luminoso ☼⚠ (aviso) está aceso ou intermitente aviso/problema

● : Aceso ☼⚠ : Intermitente

Vermelho

☼⚠ (Aceso/desligado durante 1 seg)

**Problema interno/Problema com a ventoinha/Problema no sensor/
Problema com o filtro de cinema/
Problema com a Auto íris**

Atenção Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Em seguida, contacte o seu revendedor ou o endereço mais próximo indicado na secção “Condições de Garantia Internacionais” do folheto *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais*.

Vermelho

☼⚠ (Aceso/desligado durante 0,5 seg)

Problema com a lâmpada/Erro de lâmpada acesa/ Erro de tampa da lâmpada aberta
Verifique se a lâmpada está partida. 🖱 Pág. 44

Se a lâmpada não estiver partida

Substitua a lâmpada e, em seguida ligue o videoprojector.

Se o problema não ficar resolvido depois de substituir a lâmpada, pare de utilizar o videoprojector e desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Em seguida, contacte o seu revendedor ou o endereço mais próximo indicado na secção “Condições de Garantia Internacionais” do folheto *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais*.

Se a lâmpada não estiver partida

Contacte o revendedor local para obter mais informações.

Verifique se a lâmpada e a respectiva tampa estão correctamente instaladas.
Quando utilizar o videoprojector a uma altitude superior a aprox. 1.500 m, certifique-se de que define a função “High Altitude Mode” (Modo de Grande Altitude) como “On” (Activada). 🖱 Pág. 32

Vermelho

☼⚠ ●

Temperatura interna elevada (sobreaquecimento)
A lâmpada irá ser desligada automaticamente e a projecção será interrompida. Aguarde aproximadamente 5 minutos. Quando a ventoinha de arrefecimento parar, desligue o botão principal de alimentação na parte posterior do videoprojector.

Se o projector estiver instalado numa parede, deixe um espaço de 20 cm ou mais entre o projector e a parede.

Limpe os filtros de ar se estes estiverem bloqueados. 🖱 Pág. 42

Se o problema não estiver resolvido quando voltar a ligar o videoprojector, interrompa a utilização do videoprojector, desligue o botão principal de alimentação e desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Em seguida, contacte o seu revendedor ou o endereço mais próximo indicado na secção “Condições de Garantia Internacionais” do folheto *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais*.

Cor de laranja

☼⚠ ☼⚠

Arrefecimento de alta velocidade em curso
Pode continuar a utilizar o videoprojector, mas se a temperatura aumentar novamente, este será desligado automaticamente.

Quando o indicador luminoso (funcionamento) está aceso ou intermitente **normal**

Quando o indicador luminoso  (aviso) está apagado

●: Aceso : Intermitente

<p>Cor de laranja</p>  ●	<p>Em espera</p>	<p>Se pressionar , a projecção irá iniciar-se depois de um breve intervalo.</p>
<p>Green (Verde)</p>  	<p>Aquecimento em curso</p>	<p>O período de aquecimento é de cerca de 30 segundos. As operações de desligamento serão ignoradas enquanto o arrefecimento estiver em curso.</p>
<p>Green (Verde)</p>  ●	<p>Projecção em curso</p>	<p>O funcionamento normal está em curso.</p>
<p>Cor de laranja</p>  	<p>Arrefecimento em curso</p>	<p>O período de arrefecimento é de cerca de 30 segundos. Depois de o arrefecimento estar concluído, o videoprojector entra em modo de espera. Não é possível utilizar o comando à distância nem o painel de controlo do videoprojector durante o arrefecimento. Se o botão principal de alimentação não for desligado antes de o arrefecimento estar concluído, espere que a lâmpada arrefeça (normalmente é necessária cerca de uma hora) antes de o voltar a ligar.</p>

Quando os indicadores luminosos não ajudam

Se ocorrer um dos problemas apresentados em seguida e os indicadores luminosos não oferecerem uma solução, consulte a página indicada em cada problema.

Problemas relacionados com imagens

- **Não aparecem imagens**  Pág. 37
A projecção não tem início, a área de projecção está totalmente preta, a área de projecção está totalmente azul, etc.
- **As imagens com movimento não são apresentadas**  Pág. 37
As imagens com movimento reproduzidas num computador não são apresentadas.
- **É apresentada a mensagem “Não Suportado.”**  Pág. 38
- **É apresentada a mensagem “Sem Sinal.”**  Pág. 38
- **As imagens estão esbatidas ou desfocadas**  Pág. 38
- **As imagens apresentam interferências ou distorção**  Pág. 39
Ocorrem problemas como interferências, distorção ou padrões quadriculados a preto e branco.
- **A imagem é apresentada truncada (grande) ou pequena**  Pág. 39
É apresentada apenas parte da imagem.
- **As cores da imagem não estão correctas**  Pág. 40
As imagens aparecem com tons azuis ou esverdeados, as imagens são a preto e branco, as cores estão esbatidas, etc. (Os ecrãs LCD e monitores dos computadores têm diferentes desempenhos a nível da reprodução de cores, pelo que as cores projectadas pelo videoprojector e as cores apresentadas no monitor podem não corresponder necessariamente, mas isso não representa um problema.)
- **As imagens são apresentadas escuras**  Pág. 40
- **A projecção pára automaticamente**  Pág. 41

Problemas ao iniciar a projecção

- **A alimentação não é ligada**  Pág. 41

Problemas com o comando à distância

- **O comando à distância não funciona**  Pág. 41

Problemas relacionados com imagens

■ Não aparecem imagens

Pressionou o botão [Power] (Alimentação)?	Pressione  no comando à distância ou  no painel de controlo do videoprojector.
O botão principal de alimentação está desligado?	Ligue o botão principal de alimentação na parte posterior do videoprojector.
Os indicadores luminosos estão todos apagados?	Desligue o cabo de alimentação e volte a ligá-lo.  Pág. 14 Verifique o disjuntor no quadro eléctrico para verificar se existe corrente.
O modo em branco está activo?	Pressione  no comando à distância para cancelar a função em branco.
Está a ser recebido algum sinal de vídeo?	Verifique se a alimentação do equipamento ligado está ligada. Se o comando do menu “Message” (Mensagem) foi definido como “On” (Activo), serão apresentadas mensagens relacionadas com os sinais de imagem.  “Settings” (Definições) - “Display” (Visualização) - “Message” (Mensagem) Pág. 32
As definições de formato de imagem estão correctas?	Se estiver a receber um sinal <u>composite video (vídeo composto)</u>  ou <u>S-Vídeo (S-Vídeo)</u>  Se a projecção não se efectuar enquanto o comando do menu “Video Signal” (Sinal de Vídeo) está definido como “Auto”, seleccione o formato do sinal que corresponde à fonte de sinal.  “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Video Signal” (Sinal de Vídeo) Pág. 33 Se a fonte de sinal estiver ligada à porta [InputA] (EntradaA) Se a projecção não se efectuar enquanto “InputA” (EntradaA) no comando do menu “Input Signal” (Sinal de Entrada) estiver definido como “Auto”, defina o formato do sinal que corresponde ao sinal que está a ser projectado a partir do equipamento ligado.  “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Input A” (Entrada A) Pág. 33 Pode também pressionar  no comando à distância para seleccionar o formato.  Pág. 15 Se o equipamento de VCR ou DVD estiver ligado através de um adaptador D4/SCART Pressione  para definir o formato do sinal como “D4/SCART”.  Pág. 15 Se as imagens ainda não forem apresentadas e o equipamento de DVD estiver ligado, altere a definição no equipamento de DVD ou na saída RGB.
As definições do menu de configuração foram efectuadas correctamente?	Tente redefinir todas as definições actuais.  Pág. 34
O videoprojector e o computador foram ligados quando já estavam ligados à fonte de alimentação?	Se a ligação for efectuada quando a alimentação já está ligada, a tecla de função (Fn), que muda o sinal de vídeo do computador para saída externa, pode não funcionar. Desligue o computador que está ligado ao videoprojector e, em seguida, volte a ligá-lo.
Quando um computador está ligado	

■ As imagens com movimento não são apresentadas

O sinal da imagem do computador está definido para emitir simultaneamente para o exterior e para o monitor de LCD simultaneamente?	Defina o sinal de imagem para emitir apenas para o exterior.  Documentação que acompanha o computador, por exemplo, em secções com um título do tipo “Saída externa” ou “Ligar a um monitor externo”
Apenas quando projectar imagens a partir de um laptop ou de um computador com ecrã LCD incorporado	

■ É apresentada a mensagem “Não Suportado.”

<p>As definições de formato de imagem estão correctas?</p>	<p>Se estiver a receber um sinal <u>composite video (vídeo composto)</u> ou <u>S-Video (S-Vídeo)</u></p> <p>Se a projecção não se efectuar enquanto o comando do menu “Vídeo Signal” (Sinal de Vídeo) está definido como “Auto”, seleccione o formatado sinal que corresponde à fonte de sinal.</p> <p>☛ “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Vídeo Signal” (Sinal de Vídeo) Pág. 33</p> <hr/> <p>Se a fonte de sinal estiver ligada à porta [InputA] (EntradaA)</p> <p>Se a projecção não se efectuar enquanto “InputA” (EntradaA) no comando do menu “Input Signal” (Sinal de Entrada) estiver definido como “Auto”, defina o formato do sinal que corresponde ao sinal que está a ser projectado a partir do equipamento ligado. ☛ “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Input A” (Entrada A) Pág. 33</p> <p>Pode também pressionar  no comando à distância para seleccionar o formato. ☛ Pág. 15</p>
<p>O modo corresponde à frequência e resolução dos sinais de imagem?</p> <p>Apenas quando projectar imagens a partir do computador</p>	<p>Utilize o comando do menu “Resolution” (Resolução) para verificar os sinais recebidos e verifique a “Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados” para ter a certeza de que os sinais são compatíveis.</p> <p>☛ “Info” (Informação) - “Resolution” (Resolução) Pág. 27</p> <p>☛ “Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados” Pág. 48</p>

■ É apresentada a mensagem “Sem Sinal.”

<p>Os cabos estão ligados correctamente?</p>	<p>Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. ☛ Pág. 12</p>
<p>Foi seleccionada a porta de entrada de vídeo correcta?</p>	<p>Pressione , , ,  ou  no comando à distância ou  no painel de controlo do videoprojector para alterar a fonte de imagem. ☛ Pág. 15</p>
<p>O equipamento está ligado à fonte de alimentação?</p>	<p>Ligue os dispositivos.</p>
<p>Os sinais de imagem estão a ser emitidos para o videoprojector?</p> <p>Apenas quando projectar imagens a partir de um laptop ou de um computador com écran LCD incorporado</p>	<p>Se os sinais de imagem só estão a ser emitidos para o monitor de LCD do computador, tem de alterar a saída.</p> <p>Em alguns modelos de computador, quando os sinais de imagem são emitidos para o exterior, as imagens deixam de ser apresentadas no monitor LCD.</p> <p>☛ Documentação que acompanha o computador, por exemplo, em secções com um título do tipo “Saída externa” ou “Ligar a um monitor externo”</p> <hr/> <p>Se a ligação for efectuada quando a alimentação já está ligada, a tecla de função [Fn], que muda o sinal de vídeo do computador para saída externa, pode não funcionar. Desligue o videoprojector e o computador e, em seguida, volte a ligá-los. ☛ Pág. 14</p>

■ As imagens estão esbatidas ou desfocadas

<p>A focagem foi ajustada correctamente?</p>	<p>Ajusta o focus. ☛ Pág. 16</p>
<p>A tampa ainda está colocada na lente?</p>	<p>Retire a tampa da lente.</p>
<p>O videoprojector está a uma distância correcta?</p>	<p>A distância recomendada do videoprojector ao ecrã é entre 88-13,65 m (2.9-44.8 ft.) para um tamanho de ecrã de 16:9 e entre 1,07-16,71 m (3.5-54.8 ft.) para um tamanho de ecrã de 4:3. Instale o videoprojector de forma a que a distância de projecção esteja dentro deste intervalo. ☛ Pág. 10</p>
<p>O valor de ajuste keystone é demasiado grande?</p>	<p>Diminua o ângulo de projecção para reduzir o valor da correcção keystone. ☛ Pág. 17</p>

Formou-se condensação sobre a lente?	Se o videoprojector for levado repentinamente de um ambiente frio para um ambiente quente ou se a temperatura ambiente se alterar repentinamente, pode-se formar condensação na superfície da lente, que poderá prejudicar a nitidez das imagens. Instale o videoprojector na sala aproximadamente 1 hora antes de ser utilizado. Se se formar condensação sobre a lente, desligue o equipamento e espere que a condensação desapareça.
---	---

■ As imagens apresentam interferências ou distorção

As definições de formato de imagem estão correctas?	<p>Se estiver a receber um sinal <u>composite video</u> (vídeo composto) ou <u>S-Video</u> (S-Vídeo)</p> <p>Se a projecção não se efectuar enquanto o comando do menu “Video Signal” (Sinal de Vídeo) está definido como “Auto”, seleccione o formatado sinal que corresponde à fonte de sinal.</p> <p>☛ “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Video Signal” (Sinal de Vídeo) Pág. 33</p> <p>Se a fonte de sinal estiver ligada à porta [InputA] (EntradaA) Se a projecção não se efectuar enquanto “InputA” (EntradaA) no comando do menu “Input Signal” (Sinal de Entrada) estiver definido como “Auto”, defina o formato do sinal que corresponde ao sinal que está a ser projectado a partir do equipamento ligado. ☛ “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Input A” (Entrada A) Pág. 33</p> <p>Pode também pressionar  no comando à distância para seleccionar o formato. ☛ Pág. 15</p>
Os cabos estão ligados correctamente?	Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. ☛ Pág. 12
Está a ser utilizado um cabo de extensão?	Se for utilizado um cabo de extensão, a interferência pode aumentar. Tente ligar um amplificador de sinal.
As definições “Sync.” (Sincronização) e “Tracking” (Alinhamento) foram ajustadas correctamente?	<p>O videoprojector tem uma função de ajuste automático que faz com que sejam projectadas imagens com uma qualidade óptima. No entanto, para alguns tipos de sinal, os ajustes correctos podem não ser conseguidos mesmo depois de ser efectuado o ajuste automático. Nesses casos, utilize os comandos do menu “Tracking” (Alinhamento) e “Sync.” (Sincronização) para efectuar os ajustes.</p> <p>☛ “Image” (Imagem) - “Tracking” (Alinhamento), “Sync.” (Sincronização) Pág. 29</p>
Foi seleccionada a resolução correcta?	<p>Defina o computador de modo a que os sinais que são emitidos sejam compatíveis com este videoprojector.</p> <p>☛ “Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados” Pág. 48 Documentação que acompanha o computador</p>

■ A imagem é apresentada truncada (grande) ou pequena

Foi seleccionadvo o <u>aspect</u> (aspecto) correcto?	<p>Pressione  para seleccionar o aspecto que corresponde ao sinal de entrada. ☛ Pág. 18</p> <p>Se estiverem a ser projectadas imagens com legendas com “Zoom”, utilize o comando de menu “Zoom Caption” (Captura de Zoom) para ajustar as imagens. ☛ Pág. 29</p>
A definição “Position” (Posição) foi ajustada correctamente?	Utilize o comando do menu “Position” (Posição) para efectuar o ajuste. ☛ “Image” (Imagem) - “Position” (Posição) Pág. 30
O computador foi definido para visualização dupla?	<p>Se a visualização dupla tiver sido activada em Display Properties (Propriedades de Visualização) no Control Panel (Painel de Controlo) do computador, o videoprojector apenas projectará cerca de metade da imagem no ecrã do computador. Para visualizar a totalidade da imagem no ecrã do computador, desactive a definição de visualização dupla.</p> <p>☛ Documentação que acompanha o controlador de vídeo do computador</p>

<p>Foi seleccionada a resolução correcta?</p> <p>Apenas quando projectar imagens a partir do computador</p>	<p>Defina o computador de modo a que os sinais que são emitidos sejam compatíveis com este videoprojector.</p> <p>☛ “Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados” Pág. 48 Documentação que acompanha o computador</p>
---	--

■ As cores da imagem não estão correctas

<p>As definições de formato de imagem estão correctas?</p>	<p>Se estiver a receber um sinal <u>composite video (vídeo composto)</u> ou <u>S-Video (S-Vídeo)</u></p> <p>Se a projecção não se efectuar enquanto o comando do menu “Video Signal” (Sinal de Vídeo) está definido como “Auto”, seleccione o formatado sinal que corresponde à fonte de sinal.</p> <p>☛ “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Video Signal” (Sinal de Vídeo) Pág. 33</p> <p>Se a fonte de sinal estiver ligada à porta [InputA] (EntradaA) Se a projecção não se efectuar enquanto “InputA” (EntradaA) no comando do menu “Input Signal” (Sinal de Entrada) estiver definido como “Auto”, defina o formato do sinal que corresponde ao sinal que está a ser projectado a partir do equipamento ligado. ☛ “Settings” (Definições) - “Input Signal” (Sinal de Entrada) - “Input A” (Entrada A) Pág. 33</p> <p>Pode também pressionar  no comando à distância para seleccionar o formato. ☛ Pág. 15</p>
<p>Os cabos estão ligados correctamente?</p>	<p>Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. ☛ Pág. 12</p>
<p>O contrast (contraste) da imagem foi ajustado correctamente?</p>	<p>Utilize o “Contrast (Contraste)” ou o comando do menu “White Level” (Nível Branco) para ajustar o contraste.</p> <p>☛ “Picture” (Imagem) - “Input Adjustment” (Ajuste de Entrada) - “Brightness/Contrast” (Brilho/Contraste), “White Level/Black Level” (Nível Branco/Nível Preto) Pág. 28</p>
<p>A cor foi ajustada correctamente?</p>	<p>Utilize o comando de menu “Color Adjustment” (Ajuste das Cores) para ajustar a cor.</p> <p>☛ “Picture” (Imagem) - “Color Adjustment” (Ajuste das Cores) Pág. 28</p>
<p>A intensidade da cor e a coloração foram ajustadas correctamente?</p> <p>Apenas quando projectar imagens a partir de uma fonte de vídeo</p>	<p>Utilize os comandos de menu “Color Saturation” (Saturação de Cor) e “Tint (Coloração)” para ajustar a cor e a coloração.</p> <p>☛ “Picture” (Imagem) - “Color Saturation” (Saturação de Cor), “Tint” (Coloração) Pág. 28</p>

■ As imagens são apresentadas escuras

<p>O brilho da imagem foi ajustado correctamente?</p>	<p>Utilize os comandos do menu “Brightness” (Brilho) para efectuar os ajustes.</p> <p>☛ “Picture” (Imagem) - “Input Adjustment” (Ajuste de Entrada) - “Brightness/Contrast” (Brilho/Contraste) Pág. 28</p>
<p>O contraste da imagem foi ajustado correctamente?</p>	<p>Utilize o “Contrast (Contraste)” ou o comando do menu “White Level” (Nível Branco) para ajustar o contraste.</p> <p>☛ “Picture” (Imagem) - “Input Adjustment” (Ajuste de Entrada) - “Brightness/Contrast” (Brilho/Contraste), “White Level/Black Level” (Nível Branco/Nível Preto) Pág. 28</p>
<p>Está na altura de substituir a lâmpada?</p>	<p>Quando a lâmpada está próximo da altura em que deve ser substituída, as imagens começam a ficar mais escuras e a qualidade das cores diminui. Quando isso acontece, a lâmpada deve ser substituída por uma nova.</p> <p>☛ Pág. 44</p>

■ A projecção pára automaticamente

O modo de repouso está activo?	Se a função “Sleep Mode” (Modo de Suspensão) tiver sido definida como On (Activada), a lâmpada desliga-se automaticamente se não for emitido nenhum sinal durante cerca de 30 minutos e o videoprojector muda para o modo de espera. Pressione o botão  no comando à distância ou o botão  no painel de controlo do videoprojector para o voltar a ligar. Para cancelar a definição do modo de suspensão, altere o comando do menu “Sleep Mode” (Modo de Suspensão) para “Off” (Desactivado).  “Settings” (Definições) - “Operation” (Funcionamento) - “Sleep Mode” (Modo de Suspensão) Pág. 31
---------------------------------------	---

Problemas ao iniciar a projecção

■ A alimentação não é ligada

Pressionou o botão [Power] (Alimentação)?	Pressione  no comando à distância ou  no painel de controlo do videoprojector.
O “Child Lock” (Bloqueio de Crianças) está definido como “On” (Activado)?	Se o comando do menu “Child Lock” (Bloqueio de Crianças) estiver definido como “On” (Activado), pressione  no painel de controlo do videoprojector durante cerca de 3 segundos ou pressione  no comando à distância para ligar o videoprojector.  “Settings” (Definições) - “Operation” (Funcionamento) - “Child Lock” (Bloqueio de Crianças) Pág. 31
O “Operation Lock” (Bloqueio de Funcionamento) está definido como “On” (Activado)?	Se o comando do menu “Operation Lock” (Bloqueio do Funcionamento) estiver definido como “On” (Activado), todos os botões no painel de controlo do videoprojector são desactivados. Pressione  no comando à distância.  “Settings” (Definições) - “Operation” (Funcionamento) - “Operation Lock” (Bloqueio do Funcionamento) Pág. 31
Os indicadores luminosos estão todos apagados?	Desligue o cabo de alimentação e volte a ligá-lo.  Pág. 14 Verifique o disjuntor no quadro eléctrico para verificar se existe corrente.
Os indicadores acendem e apagam quando se toca no cabo de alimentação?	Desligue o videoprojector, desligue o cabo de alimentação e volte a ligá-lo. Se isto não resolver o problema, pode haver um problema com o cabo de alimentação. Em seguida, contacte o seu revendedor ou o endereço mais próximo indicado na secção “Condições de Garantia Internacionais” do folheto <i>Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais</i> .

Problemas com o comando à distância

■ O comando à distância não funciona

A área de emissão de luz do comando à distância está virada para a área de recepção de luz do comando à distância no videoprojector quando está a ser utilizado?	Vire o comando à distância para a área de recepção de luz do comando à distância no videoprojector. O ângulo de funcionamento do comando à distância é de aproximadamente $\pm 30^\circ$ na horizontal e de aproximadamente $\pm 30^\circ$ na vertical.  Pág. 13
O comando à distância está muito afastado do videoprojector?	O âmbito de funcionamento do comando à distância é de aproximadamente 10m.  Pág. 13
A luz solar directa ou a luz intensa de lâmpadas fluorescentes está a incidir sobre a área de recepção de luz do comando à distância?	Instale o videoprojector num local onde a luz solar directa não incida sobre a área de recepção de luz do comando à distância.
As pilhas estão gastas ou foram inseridas incorrectamente?	Insira pilhas novas, certificando-se de que são colocadas correctamente.  Pág. 13

A presente secção descreve tarefas de manutenção como, por exemplo, a limpeza do videoprojector e a substituição de consumíveis.

Limpeza

O videoprojector deve ser limpo se ficar sujo ou se as imagens projectadas começarem a perder qualidade.

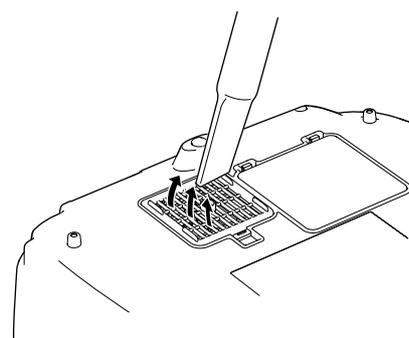
Atenção: Leia atentamente o folheto *Instruções de Segurança/Condições de Garantia Internacionais* para obter detalhes sobre o manuseamento seguro do videoprojector durante a limpeza.

Limpar o filtro de ar

Se o filtro de ar ficar bloqueado com pó e se for apresentada a mensagem “O videoprojector está a ficar sobreaquecido. Certifique-se de que não há nada a bloquear a entrada ou a saída de ar e limpe ou substitua o filtro de ar”, limpe o filtro de ar.

Vire o videoprojector ao contrário e utilize um aspirador para limpar o filtro do ar

Atenção: Se o filtro do ar ficar obstruído com pó pode causar o sobreaquecimento, o que pode provocar problemas de funcionamento ou reduzir a vida útil das partes ópticas. Recomendamos que o filtro do ar seja limpo no mínimo uma vez de três em três meses. Se utilizar o videoprojector num local com pó, o filtro do ar deve ser limpo mais vezes.

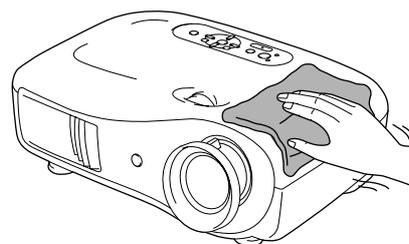


Limpar a caixa do videoprojector

Limpe a caixa do videoprojector com cuidado, utilizando um pano macio.

Se o videoprojector estiver particularmente sujo, humedeça o pano com água e uma pequena quantidade de detergente neutro e, em seguida, esprema muito bem o pano antes de o utilizar para limpar a caixa do videoprojector. Em seguida, limpe novamente a caixa com um pano macio e seco.

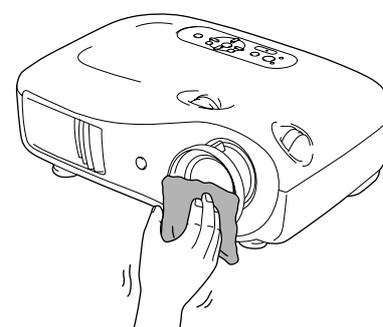
Atenção: Não utilize substâncias voláteis como cera, álcool ou diluente para limpar a caixa do videoprojector. Se o fizer, pode provocar deformações na caixa e danificar o revestimento.



Limpar a lente

Para limpar a lente é preferível utilizar um compressor adquirido para o efeito. Em alternativa, pode limpá-la com cuidado com um pano de limpeza de óculos.

Atenção: Não utilize materiais abrasivos para limpar a lente, nem a sujeite a choques, pois pode danificá-la muito facilmente.



Prazos de substituição de consumíveis

Prazo de substituição do filtro de ar

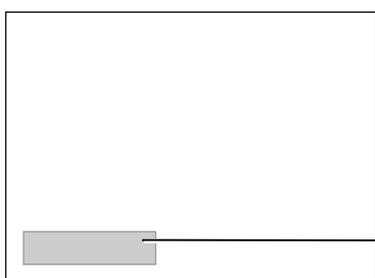
- Se o filtro de ar estiver partido ou se for apresentada a mensagem “Substituir” apesar de o filtro de ar ter sido limpo.

Substitua por um filtro de ar opcional.

☛ Substituir o filtro de ar Pág. 44

Prazo de substituição da lâmpada

- A mensagem “Substituir a lâmpada.” é apresentada no ecrã ao iniciar a projecção.



É apresentada uma mensagem.

- As imagens projectadas ficam mais escuras ou começam a perder qualidade.

- Sugestão:**
- A mensagem de aviso de substituição está definida para ser apresentada após um mínimo de aproximadamente 1.600 horas de utilização da lâmpada de forma a manter o brilho e a qualidade iniciais das imagens projectadas. O tempo que decorre até à mensagem ser apresentada varia de acordo com as condições de utilização como, por exemplo, as definições do Color Mode (Modo de Cor).
Se continuar a utilizar a lâmpada após este período, aumentam as probabilidades de a lâmpada se fundir. Quando for apresentada a mensagem de substituição da lâmpada, substitua-a o mais rapidamente possível por uma nova, mesmo que ela ainda esteja a funcionar.
 - Como a duração da lâmpada varia em função das características da lâmpada e da forma como foi utilizada, a lâmpada pode ficar mais escura ou deixar de funcionar antes de ser apresentada a referida mensagem. Deverá ter sempre uma lâmpada sobresselente para quando for necessário.
 - Contacte o seu revendedor local para obter uma lâmpada sobresselente.

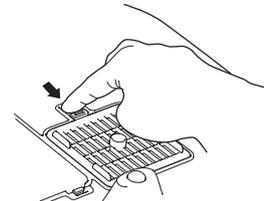
Substituir consumíveis

Substituir o filtro de ar

Sugestão: Elimine os filtros de ar usados de forma correcta e de acordo com a legislação em vigor. Filtro de Ar: Polipropileno

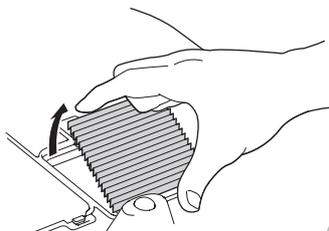
1 Pressione  ou  para desligar o videoprojector e espere que este arrefeça » e, em seguida, desligue o botão principal de alimentação.

2 Retire a tampa do filtro de ar.

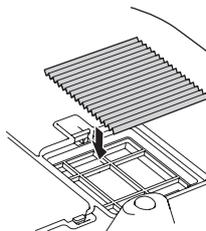


Ponha o dedo por baixo da patilha e levante-a.

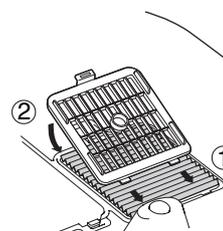
3 Retire o filtro de ar velho.



4 Insira o filtro de ar novo.



5 Instale a tampa do filtro de ar.



Substituir a lâmpada

⚠Atenção:

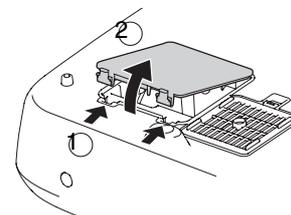
Se a lâmpada deixar de trabalhar e necessitar de ser substituída, existe o risco de a lâmpada já estar partida.

Se substituir a lâmpada de um projector que foi instalado no tecto, deve sempre assumir que a lâmpada está partida e manuseá-la com muito cuidado quando a remover. Além disso, deve ficar ao lado do projector e não por baixo deste.

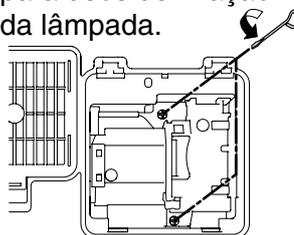
1 Pressione  ou  para desligar o videoprojector e espere que este arrefeça e, em seguida, desligue o botão principal de alimentação.

* Espere que a lâmpada arrefeça (demora aproximadamente 1 hora).

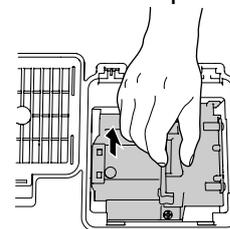
2 Retire a tampa da lâmpada.



3 Desaperte os parafusos de fixação da lâmpada.

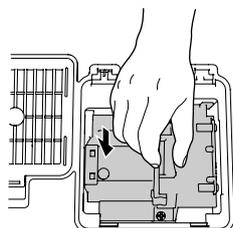


4 Retire a lâmpada velha.



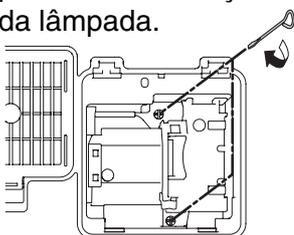
Puxe-a para cima.

5 Insira a lâmpada nova.

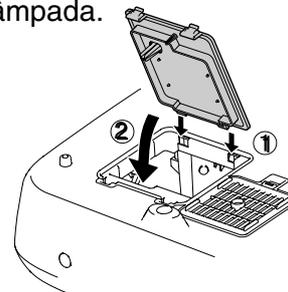


Certifique-se de que fica colocada correctamente.

6 Aperte bem os parafusos de fixação da lâmpada.



7 Instale a tampa da lâmpada.



⚠Atenção: • Instale a lâmpada e a tampa da lâmpada em segurança. A lâmpada não se ligará se esta ou a respectiva tampa, não estiver correctamente instalada.

- Este produto inclui um componente de lâmpada que contém mercúrio (Hg). Deverá consultar a legislação em vigor relativamente à eliminação ou reciclagem. Não coloque no lixo.

Reiniciar o tempo de funcionamento da lâmpada

O tempo de funcionamento da lâmpada deve ser sempre reiniciado depois de a lâmpada ter sido substituída por uma nova.

O videoprojector dispõe de um cronómetro incorporado que mantém o registo do tempo de funcionamento da lâmpada. Quando o tempo de funcionamento cumulativo atingir um determinado ponto, o videoprojector apresentará uma mensagem de aviso de substituição da lâmpada.

1 Pressione **On** para ligar o videoprojector.

2 Pressione **Menu** para apresentar o menu de configuração.



3 Seleccione "Reset Lamp Hours" (Reiniciar Tempo de Funcionamento da Lâmpada) a partir do menu "Reset" (Reiniciar).



4 Seleccione "Yes" (Sim) e, em seguida, pressione **Enter**.



Acessórios Opcionais/Consumíveis

Se necessário, pode adquirir os acessórios opcionais/consumíveis indicados em seguida. Esta lista de acessórios opcionais/consumíveis data de Outubro de 2005. As informações relativas aos acessórios estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Varia consoante o país onde foi feita a aquisição.

■ Acessórios Opcionais

Ecrã Portátil de 50" ELPSC06

Ecrã compacto e fácil de transportar.
(Aspect (Aspecto) ▶ 4:3)

Ecrã Portátil de 60" ELPSC07
Ecrã Portátil de 80" ELPSC08
Ecrã Portátil de 100" ELPSC10

Um ecrã portátil (tipo rolo). (Aspecto 4:3)

Ecrã de Enrolar de 80" ELPSC15

Um ecrã de tipo rolo.
(Aspecto 16:9)

Suporte de Ecrã ELPSCST01

Um suporte para o Ecrã de Enrolar de 80".

Mala Ligeira de Transporte ELPKS55

Esta mala deve ser utilizada para transportar o videoprojector à mão.

Cabo VGA-HD15 para PC ELPKC02
Cabo VGA-HD15 para PC ELPKC09
Cabo VGA-HD15 para PC ELPKC10

(Para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)
Deve ser utilizado para ligar o videoprojector a um computador.

Suporte para Montagem no Tecto* ELPMB20

(com placa de tecto)
Utilize este suporte quando pretender instalar o videoprojector no tecto.

Tubo para Tecto 600 (600 mm/branco)* ELPFP07

Utilize-o quando pretender instalar o videoprojector num tecto alto ou num tecto com painéis de contraplacado.

* É necessário um método especial de instalação para suspender o videoprojector a partir do tecto. Contacte o local de compra se pretender utilizar este método de instalação.

■ Consumíveis

Unidade de Lâmpada ELPLP35

(1 lâmpada sobresselente, 1 chave de parafusos)
Utilize esta lâmpada para substituir as lâmpadas gastas.

Conjunto de Filtros de Ar ELPAF09

(1 filtro de ar)
Utilize este filtro para substituir filtros de ar velhos.

Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados

De acordo com a definição, a resolução do ecrã ficará ligeiramente alterada.

Component Video (Componente Vídeo)»

4:3 16:9 : Aspect (Aspecto)» Unidades: Pontos

Sinal	Resolution (Resolução)	Modo de aspecto					
		Normal	Compre-ssão	Zoom	Through	Squeeze through	Panorâmico
SDTV» (525i, 60Hz)(D1)	640×480 640×360 *	960×720 4:3	1280×720 16:9	1280×720 16:9	596×446 4:3	794×446 16:9	1280×760 16:9
SDTV(625i, 50Hz)	768×576 768×432 *	960×720 4:3	1280×720 16:9	1280×720 16:9	708×528 4:3	944×528 16:9	1280×760 16:9
SDTV (525p) (D2)	640×480 640×360 *	960×720 4:3	1280×720 16:9	1280×720 16:9	596×446 4:3	794×446 16:9	1280×760 16:9
SDTV(625p)	768×576 768×432 *	960×720 4:3	1280×720 16:9	1280×720 16:9	708×528 4:3	944×528 16:9	1280×760 16:9
HDTV» (750p) 16:9(D4)	1280×720	1280×720 16:9	-	-	1176×664 16:9	-	-
HDTV(1125i) 16:9(D3)	1920×1080	1280×720 16:9	-	-	-	-	-

*Sinal Letterbox

Composite Video (Vídeo Composto)»/S-Video (S-Vídeo)»

4:3 16:9 : Aspect (Aspecto) Unidades: Pontos

Sinal	Resolution (Resolução)	Modo de aspecto					
		Normal	Compre-ssão	Zoom	Through	Squeeze through	Panorâmico
TV(NTSC»)	640×480 640×360 *	960×720 4:3	1280×720 16:9	1280×720 16:9	596×446 4:3	794×446 16:9	1280×720 16:9
TV(PAL», SECAM»)	768×576 768×432 *	960×720 4:3	1280×720 16:9	1280×720 16:9	708×528 4:3	944×528 16:9	1280×720 16:9

*Sinal Letterbox

Sinais RGB analógicos/sinais recebidos na porta de entrada [HDMI^{▶▶}]

Unidades: Pontos

Sinal	Resolution (Resolução)	Modo de Aspect (Aspecto) ^{▶▶}					
		Normal	Compre- ssão	Zoom	Through	Squeeze through	Panorâmico
VGA ^{▶▶} 60	640×480 640×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
VESA72/75/ 85, iMac *1	640×480 640×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
SVGA ^{▶▶} 56/60/ 72/75/85, iMac *1	800×600 800×450 *2	960×720	1280×720	1280×720	800×600	1066×600	1280×720
XGA ^{▶▶} 60/70/ 75/85, iMac *1	1024×768 1024×576 *2	960×720	1280×720	1280×720	-	-	1280×720
WXGA60-1	1280×768	1280×720	1280×720	1280×720	-	-	-
WXGA60-2	1360×768	1280×720	1280×720	1280×720	-	-	-
SXGA ^{▶▶} 60	1280×960	960×720	1280×720	1280×720	-	-	1280×720
MAC13"	640×480	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
MAC16"	832×624	960×720	1280×720	1280×720	832×624	1109×624	1280×720
MAC19"	1024×768	960×720	1280×720	1280×720	-	-	1280×720
SDTV ^{▶▶} (525i, 60Hz)	640×480 640×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
SDTV (525p)	640×480 640×360 *2	960×720	1280×720	1280×720	640×480	853×480	1280×720
SDTV(625i, 50Hz)	768×576 768×432 *2	960×720	1280×720	1280×720	768×576	1024×576	1280×720
SDTV(625p)	768×576 768×432 *2	960×720	1280×720	1280×720	768×576	1024×576	1280×720
HDTV ^{▶▶} (750p)	1280×720	1280×720	-	-	1280×720	-	-
HDTV(1125i)	1920×1080	1280×720	-	-	-	-	-

*1 Não é possível a ligação se o equipamento não tiver uma porta de saída VGA.

*2 Sinal Letterbox

■ corresponde aos sinais recebidos na porta de entrada [HDMI].

É possível projectar sinais que não estão indicados na tabela acima. No entanto, algumas funções podem estar limitadas, nesse caso.

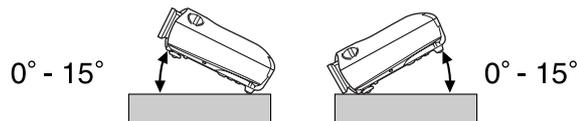
Especificações

Nome do produto	Videoprojector Doméstico EMP-TW620 *O alinhamento do modelo varia de acordo com o país.		
Dimensões	406 (L) × 124 (A) × 309 (P) mm (não inclui pés)		
Dimensões do painel	0,7 polegadas de largura		
Método de visualização	TFT de polissilício de matriz activa		
Resolution (Resolução)	921.600 pixéis (1280 (L) × 720 (A) pontos) × 3		
Frequências de varrimento	Analógicas	Relógio de pixel : 13.5 - 110 MHz	
		Horizontal	: 15 - 92 kHz
		Vertical	: 50 - 85 Hz
	Digitais	Relógio de pixel : 13.5 -81 MHz	
		Horizontal	: 15 -60 kHz
		Vertical	: 50 - 85 Hz
Focagem	Manual		
Ajuste do zoom	Manual (aprox. 1 : 1.5)		
Desvio da lente	Manual (Máximo: Aprox. 100% na vertical, 50% na horizontal)		
Lâmpada (fonte de luz)	Lâmpada UHE, 170 W, Ref. ELPLP35		
Fonte de alimentação	100-240VCA 50/60Hz 2.7-1.2A Consumo de Energia Em funcionamento: 245W(região 100-120V), 240W(região 200-240V) Em espera: 4.0W(região 100-120V), 5.0W(região 200-240V)		
Altitude de funcionamento	0 – 2280m (0 – 7500ft.)		
Temperatura de funcionamento	+5 – +35°C (Sem condensação)		
Temperatura de armazenamento	-10 – +60°C (Sem condensação)		
Peso	Aprox. 5,2kg		
Portas	Entrada SCART	1	Ficha de pinos D4 + RCA
	InputA (EntradaA)	1	Ficha de pinos RCA × 3
	InputB (EntradaB)	1	Mini D-sub 15 pinos (fêmea) azul
	Entrada <u>HDMI</u> ™	1	HDMI
	Entrada de vídeo	1	Ficha de pinos RCA
	Entrada S-Video (S-Vídeo)	1	Mini DIN 4 pinos
	RS-232C	1	D-sub 9 pinos (macho)
	Trigger out	1	Ficha mini jack 3,5 mm



Neste videoprojector são utilizados circuitos integrados Pixelworks DNX™.

■ **Ângulo de inclinação**

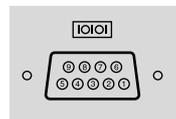


Se o videoprojector for colocado com uma inclinação superior a 15°, o equipamento poderá sofrer danos e dar origem a um acidente.

■ **Esquema do cabo RS-232C**

- Formato do conector : D-Sub 9 pinos (macho)
- Conector de entrada do videoprojector : RS-232C

<No videoprojector> <No computador>



	<No videoprojector>	(cabo série para PC)	<No computador>	
GND	5	5	GND	
RD	2	← 3	TD	
TD	3	→ 2	RD	
DTR	4	→ 6	DSR	
DSR	6	← 4	DTR	

Sinal	Função
GND	Sinal de ligação à terra
TD	Transmissão de dados
RD	Recepção de dados
DSR	Indica que o conjunto de dados está pronto
DTR	Indica que o terminal está pronto

Segurança

EUA
UL60950-1

Canadá
CSA C22.2 No.60950-1

EU
Directiva Baixa Tensão
(73/23/CEE)
IEC/EN60950-1

EMC

EUA
FCC Parte 15B Classe B (DoC)

Canadá
ICES-003 Classe B

EU
Directiva EMC
(89/336/CEE)
EN55022 Classe B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Austrália/Nova Zelândia
AS/NZS CISPR 22:2002 Classe B

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Em conformidade com a norma 47CFR, Partes 2 e 15
Computadores Pessoais e Periféricos de Classe B, e/ou
Fontes de Alimentação e Placas CPU utilizadas com Computadores Pessoais
de Classe B

Nós : EPSON AMERICA, INC.
Sediados em : 3840 Kilroy Airport Way
MS: 313
Long Beach, CA 90806
Telf. : 562-290-5254

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que o produto aqui identificado está em conformidade com a norma 47CFR Partes 2 e 15 das normas FCC como dispositivo digital de Classe B. Cada produto comercializado é idêntico à unidade representativa que foi testada e encontra-se em conformidade com as normas. Os registos mantidos em arquivo continuam a reflectir que o equipamento que está a ser produzido pode ser considerado como estando dentro do intervalo de variação previsto, em resultado dos testes e da produção em quantidade numa base estatística, conforme estipulado pela norma 47CFR 2.909. O funcionamento está sujeito às duas condições que a seguir se descrevem: (1) o presente dispositivo não pode causar interferências nocivas, e (2) o presente dispositivo tem de aceitar eventuais interferências recebidas, incluindo qualquer interferência que possa causar um funcionamento indesejado.

Designação Comercial : EPSON
Tipo de Produto : Videoprojector
Modelo : EMP-TW620

**Declaração de Conformidade FCC
Para Utilizadores nos Estados Unidos da América**

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas a comunicações de rádio ou televisão. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Alterar a orientação ou localização da antena de recepção .
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada diferente da utilizada pelo receptor.
- Consultar o revendedor ou um técnico com experiência de rádio/TV para obter ajuda.

AVISO

A ligação de um cabo de interface de equipamento não blindado a este equipamento invalidará a Certificação ou Declaração FCC do presente dispositivo e pode causar níveis de interferência que ultrapassam os limites estabelecidos pela FCC para este equipamento. É da responsabilidade do utilizador obter e utilizar um cabo de interface de equipamento blindado com este dispositivo. Se este equipamento tiver mais do que um conector de interface, não deixe cabos ligados a interfaces não utilizadas. Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Em seguida encontra-se uma explicação de alguns termos utilizados neste manual e que podem não ser totalmente familiares ou que não foram explicados no manual propriamente dito. Para obter mais informações também podem ser consultadas outras publicações disponíveis no mercado.

Arrefecimento

Este é o processo através do qual a lâmpada do videoprojector é arrefecida depois de ter aquecido devido à sua utilização. É efectuado automaticamente quando o botão [Power] (Alimentação) no comando à distância ou no painel de controlo do videoprojector é pressionado para desligar o videoprojector. Não desligue o botão principal de alimentação enquanto está a decorrer o processo de arrefecimento, caso contrário este processo não funcionará correctamente. Se o período de arrefecimento não conseguir terminar normalmente, a lâmpada e os componentes internos do videoprojector continuam com temperaturas elevadas e isto pode encurtar a vida útil da lâmpada ou causar problemas de funcionamento do videoprojector. O videoprojector demora cerca de 30 segundos a arrefecer. O tempo real varia de acordo com a temperatura externa do ar.

Aspect (Aspecto)

Relação entre o comprimento e a altura de uma imagem. As imagens **HDTV** têm um aspecto de 16:9 e aparecem alongadas. O aspecto das imagens padrão é 4:3.

Component Video (Vídeo Componente)

Sinais de vídeo que têm os sinais de brilho de vídeo e os sinais de cor separados, para fornecerem uma qualidade de imagem melhor.

Na TV de alta definição (HDTV), refere-se a imagens compostas por três sinais independentes: Y (sinal de luminância) e Pb e Pr (sinais de diferença de cor).

Composite video (Vídeo composto)

Sinais de vídeo que têm os sinais de brilho de vídeo e os sinais de cor misturados. Tipo de sinais geralmente utilizados pelo equipamento de vídeo doméstico (formatos **NTSC**, **PAL** e **SECAM**).

Sinais de vídeo que consistem num sinal portador Y (sinal de luminância) no sinal de barra de cores e um sinal cromático ou de cores (CbCr).

Contrast (Contraste)

Para fazer com que o texto ou os gráficos sejam apresentados de uma forma mais nítida ou mais suave, basta aumentar ou diminuir o brilho relativo das áreas claras e escuras de uma imagem.

Dispositivo de segurança

Dispositivo que consiste numa caixa protectora com um orifício através do qual pode ser passada uma corrente anti-roubo, disponível no mercado, para prender o dispositivo a uma mesa ou coluna. Este videoprojector é compatível com o sistema de segurança denominado Microsaver Security System, fabricado pela Kensington.

HDMI

Acrónimo de High Definition Multimedia Interface e refere-se a um padrão para a transmissão digital de imagens de alta definição e sinais de áudio multicanais. HDMI é um padrão destinado a equipamento digital doméstico e computadores que permite transmitir sinais digitais na sua qualidade elevada original sem compressão e inclui também uma função de encriptação de sinais digitais.

HDTV

Acrónimo de High-Definition Television (Televisão de Alta Definição). Refere-se aos sistemas de alta definição que satisfazem as condições descritas em seguida.

- Resolução vertical de 750p ou 1125i ou superior

(p = **progressiva**, i = **entrelaçada**)

- **Aspecto** do ecrã de 16:9
- Reprodução (ou saída) e recepção de áudio Dolby Digital

Interlace (Entrelaçamento)

Um método de varrimento de imagem onde a largura de banda do sinal utilizada é de aproximadamente metade daquela necessária para o varrimento sequencial quando as imagens com a mesma resolução de imagens paradas são emitidas.

NTSC

Acrónimo de National Television Standards Committee e um formato para emissões analógicas terrestres de televisão a cores. Este formato é utilizado no Japão, América do Norte, América Central e América do Sul.

PAL

Acrónimo de Phase Alternation by Line e um formato para emissões analógicas terrestres de televisão a cores. Este formato é utilizado em países da Europa Ocidental excepto a França e também em países asiáticos como, por exemplo, a China e em África.

Progressive (Progressivo)

Método de varrimento da imagem através do qual os dados de uma única imagem são "varridos" sequencialmente de cima para baixo para criar uma única imagem.

Refresh Rate (Taxa de Refrescamento)

O elemento de emissão de luz de um ecrã mantém a mesma luminosidade e cor durante um período de tempo extremamente curto. Por este motivo, é necessário fazer o varrimento da imagem muitas vezes por segundo para actualizar o elemento de emissão de luz. O número de operações de refrescamento por segundo denomina-se "taxa de refrescamento", e é expresso em hertz (Hz).

SDTV

Acrónimo de Standard Definition Television (Televisão de Definição Padrão). Refere-se aos sistemas televisivos padrão que não satisfazem as condições definidas para HDTV.

SECAM

Acrónimo de Sequential Couleur A Memoire e um formato para emissões analógicas terrestres de televisão a cores. Este formato é utilizado em França, Europa Oriental e na antiga União Soviética, bem como no Médio Oriente e em África.

sRGB

Norma internacional de intervalos de cores formulada para que as cores que são reproduzidas pelo equipamento de vídeo possam ser facilmente processadas pelos sistemas operativos de computador (OS) e pela Internet.

SVGA

Tipo de sinal de imagem com uma resolução de 800 (horizontal) x 600 (vertical) pontos, que é utilizado pelos computadores compatíveis com IBM PC/AT.

S-Video (S-Vídeo)

Um sinal de vídeo que tem o componente de luminância e o componente de cor separados, para fornecerem uma qualidade de imagem melhor.

Refere-se a imagens compostas por dois sinais independentes: Y (sinal de luminância), e C (sinal de cor).

SXGA

Tipo de sinal de imagem com uma resolução de 1280 (horizontal) x 1024 (vertical) pontos, que é utilizado pelos computadores compatíveis com IBM PC/AT.

Sync. (Sincronização)

A emissão de sinais a partir de computadores tem uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens resultantes não terão uma boa qualidade. O processo de fazer corresponder as fases destes sinais (a posição relativa dos picos e vales no sinal) denomina-se "sincronização". Se os sinais não forem sincronizados, podem surgir problemas como cintilação, desfocagem e interferência horizontal.

Tracking (Alinhamento)

A emissão de sinais a partir de computadores tem uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens resultantes não terão uma boa qualidade. O processo de fazer corresponder a frequência destes sinais (o número dos picos no sinal) denomina-se "tracking" (alinhamento). Se o tracking não for correctamente executado, as imagens projectadas apresentarão faixas verticais largas.

VGA

Tipo de sinal de imagem com uma resolução de 640 (horizontal) x 480 (vertical) pontos, que é utilizado pelos computadores compatíveis com IBM PC/AT.

XGA

Tipo de sinal de imagem com uma resolução de 1.024 (horizontal) x 768 (vertical) pontos, que é utilizado pelos computadores compatíveis com IBM PC/AT.

YCbCr

O sinal portador contido no sinal da barra de cores utilizado nas transmissões de TV modernas. O nome vem do sinal Y (luminescência) e dos sinais CbCr (cromáticos [cor]).

YPbPr

O sinal portador contido no sinal da barra de cores utilizado em transmissões de TV (**HDTV**) de alta definição. O nome vem do sinal Y (luminescência) e dos sinais PbPr (diferença de cor).

A		I	
Acessórios opcionais.....	46	Idioma.....	27,33
Ajuste da posição da imagem projectada.....	16	Indicador de aviso.....	6,35
Ajuste das Cores.....	20,26,28	Indicador de funcionamento.....	6,35
Ajuste de Entrada.....	26,28	Indicadores luminosos.....	6,35
Ajuste do zoom.....	6,16	Informação de Sincronização.....	27
Alinhamento.....	27,29	K	
Arrefecimento.....	15,36	Keystone.....	6,17,27,31
Aspecto.....	7,18,27,29,47	L	
Auto Configuração.....	24,27,31	Ligação Directa.....	27,31
Auto Íris.....	23,26,29	Ligar a um computador.....	12
Auto.....	18	Ligar a uma fonte de vídeo.....	12
Avançadas.....	27,30	Limpar a caixa do videoprojector.....	42
B		Limpar a lente.....	42
Barra de navegação.....	27,32	Limpar o filtro de ar.....	42
Bloqueio de Crianças.....	27,31	Logótipo do Utilizador.....	27,32
Bloqueio de Funcionamento.....	27,31	M	
Botão principal de alimentação.....	8,14,15	Memória.....	7,24
Brilho.....	26,28	Mensagem.....	27,32
C		Menu "Image" (Imagem).....	27,29
Cabo de alimentação.....	14	Menu "Info" (Informação).....	27
Captura de Zoom.....	19,27,29	Menu "Memory" (Memória).....	27,33
Carregar Memória.....	24,27,33	Menu "Picture" (Imagem).....	26,28
Coloração.....	26,28	Menu "Reset" (Reiniciar).....	27,34
Comando à distância.....	7,13	Menu "Settings" (Definições).....	27,31
Compressão.....	19	Menu Completo.....	26,34
Consumíveis.....	46	Menu de configuração.....	26
Contraste.....	7,26,28	Menu de linha.....	26,34
Cor do Menu.....	27,32	Menu superior.....	26
Corrigir a distorção keystone.....	6,17	Menus.....	26
Corrigir a inclinação do videoprojector.....	17	Métodos de projecção.....	11
D		Modo de Cor.....	7,18,26,28
Desligar.....	15	Modo de Grande Altitude.....	27,32
Desvio da lente.....	6,16	Modo de Repouso.....	27,31
Dimensionamento da Saída.....	27,30	N	
Distância de projecção.....	10	Nitidez (Avançada).....	23,26,28
E		Nitidez.....	26,28
Ecrã de Arranque.....	27,32	Nível Branco.....	26,28
EPSON Super Branco.....	27,30	Nível de Configuração.....	27,30
Especificações.....	49	Nível de Vídeo DVI.....	27,30
F		Nível Preto.....	26,28
Filtro de ar.....	8	Normal.....	19
Filtro de Cinema Epson.....	21	O	
Filtro de Cinema.....	21	Offset.....	22,29
Focagem.....	6,16	P	
Fonte.....	27	Padrão de Teste.....	7,17
Função de ajuste automático.....	14	Painel de controlo.....	6
Funcionamento.....	27,31	Panorâmico.....	19
Fundo de Visualização.....	27,32	Pé frontal ajustável.....	6,17
G		Porta [InputA] (EntradaA).....	8,12,15,49
Gama.....	20,26,29	Porta [InputB] (EntradaB).....	8,12,49
Ganho.....	22,29	Porta [RS-232C].....	8,49,50
Guardar na Memória.....	24,27,33	Porta [Trigger out].....	8,49
H		Porta de entrada [HDMI].....	8,12,48,49
HDTV.....	47	Porta de entrada [SCART].....	8,12,49
		Porta de entrada [S-Video] (S-Vídeo).....	8,12,49
		Porta de entrada [Video] (Vídeo).....	8,12,49
		Porta.....	8,12,49

Posição do Menu.....	27,32
Posição do Zoom	27,29
Posição.....	27,30
Prazo de substituição das pilhas (Comando à distância)	13
Progressivo.....	27,30
Projectão.....	11,27,33

R

Reiniciar Memória.....	27,33
Reiniciar Tempo de Funcionamento da Lâmpada	27,34,44
Reiniciar Tudo	27,34
Reiniciar.....	26,27,29,31,33
Resolução	27,47
RGB	22,26,29
RGBCMY	22,26,29

S

Saturação de Cor.....	26,28
SCART.....	1,27,33
SDTV	47
Seleccionar a fonte de imagem.....	6,7,15
Sinal de Entrada.....	27,33
Sinal de Vídeo.....	27,33
Sincronização.....	27,29
Sobreaquecimento.....	35
Squeeze Through	19
sRGB.....	19,26
Submenu	26
Substituir a lâmpada.....	44
Substituir as pilhas	13
Substituir o filtro de ar	44
S-Vídeo	12,47

T

Tamanho da imagem.....	10
Tamanho do ecrã.....	10
Tamanho Vertical	27,29
Tampa da lâmpada	8,44
Tampa da lente	6,14
Taxa de Refrescamento.....	27
Tecto.....	11,27,33
Temperatura Absoluta da Cor.....	20,26,28
Tempo de Funcionamento da Lâmpada.....	27
Through.....	19
Tipos de Visualização de Monitor Suportados	47
Tom de Pele.....	7,20,26,29
Tomada de corrente eléctrica	8,14
Tonalidade e saturação.....	22
Trigger Out.....	27,31

U

Utilizar os menus de configuração.....	34
--	----

V

Vídeo Componente	12,47
Vídeo Composto	12,47
Visualização	27,32

Y

YCbCr.....	12,27
YPbPr.....	12,27

Z

Zoom.....	19
-----------	----

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada ou transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem autorização prévia por escrito da SEIKO EPSON CORPORATION. Não é assumida nenhuma responsabilidade relacionada com patentes, no que diz respeito às informações contidas neste manual. Também não é assumida nenhuma responsabilidade por danos resultantes da utilização das informações contidas neste manual.

Nem a SEIKO EPSON CORPORATION, nem as suas filiais, se responsabilizam perante o comprador deste produto, ou perante terceiros, por danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou por terceiros em resultado de: acidente, utilização indevida ou abuso deste produto, modificações, reparações ou alterações não autorizadas deste produto ou (excluindo os E.U.A.) falha de conformidade rigorosa com as instruções de utilização e manutenção da SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não será responsável por quaisquer danos ou problemas decorrentes da utilização de quaisquer opções ou consumíveis que não sejam os designados como Produtos Epson Originais ou Produtos Aprovados Epson pela SEIKO EPSON CORPORATION.

Aviso Geral:

Macintosh, Mac e iMac são marcas registadas da Apple Computer, Inc.

IBM é uma marca registada da International Business Machines Corporation.

Windows, WindowsNT e VGA são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos.

Dolby é uma marca comercial da Dolby Laboratories.

HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing LLC.

Pixelworks e DNX são marcas comerciais da Pixelworks, Inc.

Os nomes de outros produtos referidos neste documento têm uma finalidade meramente informativa e poderão ser marcas comerciais dos respectivos proprietários. A EPSON não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

EPSON